

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՇՐՋԱԲՈՒԺԻԹ

Լ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 34 (1484) ՀԱԲԱԹ, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 25, 2010
VOLUME 30, NO. 34 (1484) SATURDAY, SEPTEMBER 25, 2010



Պաշտօնաթերթ
Ս. Դ. Հայակեան Կուսակցութեան
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ 19-ՐԴ
ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ԱՌԻԹՈՎ

ՏՕՐԹ. Ա. ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Մեր անզուգական հայրենիք՝
Հայաստանի Հանրապետութիւնը,
բոլորեց ծանր վերիվայրում մերով
քենաւորուած իր պանձալի ան-
կախութեան 19-րդ տարին:

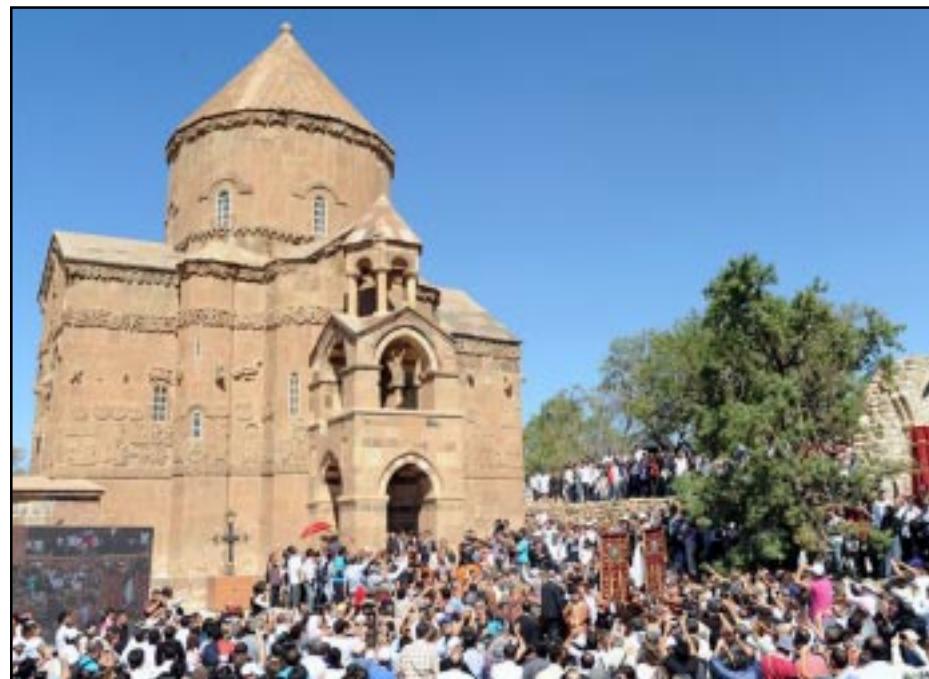
Սեպտեմբեր 21, 1991-ին, Հայաս-
տանի Հանրապետութեան Ամկա-
խութեան կապակցութեամբ հրա-
տարակուած Հոչակագիրը մեծ յոյ-
սերով տողորեց մեր բազմաչարչար
ժողովուրդի սիրտերը: Հոչակագի-
րը մարդու իրաւունքներու և ազգե-
րու պատ ինքնորշման միջազգա-
յին նորմերուն հաւատարիմ մանաւու
խոստումով, կուգար իր ժողովուր-
դին և միջազգային հանրային կար-
ծիքն առջեւյանձնառութիւն վերց-
նել, հաստատելու ժողովրդավարա-
կան և իրաւական հասարակարգ:

Այս պիտի նշանակէր, որ մեր
նորանկախ հայրենիքը պիտի հե-
տապնդէր բաղաբականութիւն մը,
որ հաստատուած ըլլար ազգային
ինքնութեան ամրապնդման վրայ:՝
Դաւանէր մեր դարաւոր երազնե-
րու նույիրագործման պահանջա-
տիրութեան իրողուրդիւնը: ՚Ծան-
րանար մեր անցեալին ժառանգած
կոտտացող վերերու դարմանման,
մեր հոդու ժողովուրդին տէր դառ-
նալու վնակամութեան և իրեւ
ժողովուրդ և իշխանութիւն, հա-
ւաբական կեանիով օրինաւոր, հա-
մերաշխ, արդար բարգաւան, այ-
լապէս, կառուցողական կեանիի
ստեղծման վրայ: Անոնք պիտի գա-
յին աստիճանաբար ամրացնելու
Հայաստանի Հանրապետութեան
ժողովրդավարական խարիսխնե-
րը: Հայաստան աշխարհի անկա-
խութեան ձեռքբերումը, իր նույի-
րական Անկախութեան Հոչակագ-
րով, կու գար հպարտութեամբ,
հրնուանիով և լաւատեսութեամբ
զեղուլ մէն մի հայու սիրտը: Փառ-
ու պատի մեր ազատատենչ բազ-
մաչարչար և ստեղծագործ ժողո-
վուրդին, որ կանգնեց իր հայրենի-
քի անկախութիւնը և պատի անոնց՝
որոնք երկնեցին անոր հպարտանիք հոչակագիրը:

Ուրախ էր հայ ժողովուրդը,
որ աւելի բան վեց հարիւր տարի,
օստարի ներքաններուն տակ մշտա-
պէս տրորուելէ, ծով արիւն բափե-

Շար. Էջ 6

ԱՂԹԱՄԱՐԻ ՍՈՒՐԲ ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՊԱՏԱՐԱԳԸ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱՒ



Ժողովուրդը Սուրբ Խաչ եկեղեցւոյ շուրջ կը եետեւ պատմական
պատարագին

Կիրակի, Սեպտեմբեր 19-ին
Վանայ լիճի վրայ գտնուող Աղթա-
մար կղզիի Սուրբ Խաչ եկեղեցւոյ
մէջ 95 տարուայ ընթացքին առա-
ջին անգամ ըլլարով ժամացուե-
ցաւ հայկական պատարագ, Պոլսոյ
Հայոց պատրիարքի փոխանորդ՝
Արամ սրբազն Աթէշեան գլխաւո-
րութեամբ:

Հայկական աղբիւրներու հա-
մաձայն, եկեղեցական արարողու-
թեան ներկայ գտնուած են շուրջ
հազար հոգի, որոնց մեծ մասը
եղած են Պոլիսէն ժամանամած հա-
յէր: Պատարագին ներկայ գտնուած
են նաեւ թուրքիոյ մէջ հաւատար-
մագրուած օտար դիւնագիտա-
կան ներկայացուցիչներ և վանի
քաղաքաբետը:

Եկեղեցին փոքր ըլլարով պա-
տարագին մասնակցած է մօտ 50
հոգի, իսկ մնացեաները հետեւած
են եկեղեցւոյ մօտ տեղադրուած
2 խոչոր պատարաներու վրայ:

Կղզիի վրայ ապահովութեան
հսկած են 50 թուրք ստիլիզաներ:

Նախապէս պատարագին մաս-
նակցելու շուրջ համաձայնութիւն
տուած էր նաեւ Մայր Աթոռ
Սուրբ Էջմիածինը: Սակայն, վեր-
ջին շաբաթներուն այդ որոշումը
վերատեսութեան ենթարկուեցաւ
երբ յայտնի դարձաւ որ, եկեղեցւոյ
զմբէթին խաչ տեղադրելու թրքա-
կան կառավարութեան խոստումը
կը ձգձգուի:

Պատմական պատարագի ըն-
թացքին Արամ Արք. Աթէշեան ելութ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵԶ ՆՇՈՒԵՑԱՒ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ

Սեպտեմբեր 21-ին, Անկա-
խութեան օրուայ առթիւ Հայաս-
տանի գործող նախագահ Սերժ
Սարգսեան եւ երկրի բարձրաստի-
ճան պաշտօնեաները այցելեցին
Եռաբլուր եւ ծաղկեսպակներ դրին
անցայտ կորած ազատամարտիկնե-
րու լիշտառակը յաւերժացնող յու-
շկոթողին:

Երեկոյեան Կարէն Դեմիրճեա-
նի անուան մարզահամերգալին հա-
մալիքին ներս տեղի ունեցաւ
Անկախութեան տօնին նուիրուած
պաշտօնական ընդունելութիւն,
որուն հրաւիրուած էին նաեւ նո-
րանկախ Հայաստանի նախկին նա-
խագահները: Սակայն, անոնցմէ ու-
նէ չէր ընդառաջած Սերժ Սարգս-
եանի հրաւէրին:

Ուրեկորդ Քոչարեանի մաժուլի
քարտուղար Վիկտոր Սողոմոնեան
«Ազատութիւն» ուստիոկայանին
յացնած է որ, ան Մոսկուա կը
գտնուի:

Հայաստանի առաջին նախա-
գահ Լեւոն Տէր-Պետրոսեանի մա-
ժուլի խօսնակ Արման Մոսինեան
իր կարգին նոյն ուստիոկայանին

Շար. Էջ 5

Հ.Կ.Բ.Ս.-Ի ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՆԸ Ի ՊԱՏԻՒ ՂԱՍԱՍԿՈՍԻ ԹԵՄԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԳԵՐԸ. Տ. ԱՐՄԱՆ ԵՊՍ. ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆԻ



Հարաւային Գալիֆորնիոյ
Հայկական կրթական Բարեսիրա-
կան Միութիւնը, անցեալ Հինգ-
շաբթի, Սեպտեմբերի 16ին, 2010,
ֆասատինայի իր կեդրոնին մէջ,

ընդունելութիւն մը սարքած էր ի
պատիւ Գամահակոսի թեմի առաջ-
նորդ՝ Գերշ. Տ. Արման Եպս. Նալ-

Շար. Էջ 6

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՕՐՈՒԱՅ
ՓԱՌԱՏՈՆ
ԿԻՐԱԿԻ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 26, 2010
VERDUGO PARK - ԿԼԻՆԻՑԻ



ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԱԿ-Ը ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒՄ Է ԶԱՆԳՈՒԱԾՎԻՆ ՄԻՋՈՑԱԳՈՒՄՆԵՐԻ ԱԿՏԻՒ ՓՈՒԼԻ ՄԵԿՆԱՐԿԸ



Մատենադրանի մօռ ժողովուրդը կը հետեւի հանրահաւաքին

Հակառակ իշխանութեան ներ-
կայացուցիչների կանխատեսումնե-
րի եւ մարզերից դէպի երեւան եկող
աւտոճանապարհների՝ արդէն աւան-
դական դարձած արգելափակմանը,
Սեպտեմբեր 17-ին Հայ Ազգային
Կոնգրէսի հանրահաւաքը, որը տեղի
ունեցաւ Մատենադարանի մօտ, նա-
խորդ բոլոր հանրահաւաքներից
մարդաշատ էր: Մարդիկ եկել էին
ընդդիմութեան կողմից աւելի ակ-
տիւ եւ գործնական գործողութիւն-
ների ակնկալիքով: Թէ որքանով
այդ ակնկալիքներն արդարացան՝
դժուար է ասել, բայց որ հանրահա-
ւաքն իսկապէս բովանդակալից էր,
ինչպէս խոստանում էին նրա
կազմակերպիչները՝ փաստ է: Հան-
րահաւաքը սկսուեց նրանով, որ այն
վարող ՀՀՆ վարչութեան նախագահ
Արամ Մանուկեանը յայտարարեց,
թէ «ՀԱԿ-ն այս հանրահաւաքով
սկսում է գործնական, բազմաբնույթ,
միքը երթերով, ցոյցերով, ակցիանե-
րով կոնկրետ գործողութիւնների ըն-
թացքը: Եւ մենք այս ակտիւ գործըն-
թացով համարու ենք մեր ուզածին.
Եւ Ազատութեան հրապարակն ենք
ազատագրելու, եւ այս երկիրը: Կա-
րենուրը, որ ՀԱԿ ոչ մի կուսակցութիւն
նահանջ չի ապրել, եւ ողջ թիմը
պատրաստ է շարունակել իր գործը՝
առաջ գնալու եւ յաղթանակը մինչեւ
վերջ հասցնելու կամքով եւ տրա-
մադրուածութեամբ»:

Ելութեան ու ունեցան նախկին
զինդատախազ եւ ՀՀ գլխաւոր դա-
տախազի նախկին տեղակալ ու քաղ-
քանտարկեալ Գաղթիկ ՀՀ անդիրեա-
նը, ԱԱԿ-ի արտաքին յարաբերու-
թիւնների յանձնախմբի ներկայա-
ցուցիչ Դաւիթ Շահնազարեանը, ՃՎԿ

առաջնորդ Ստեփան Դեմիրճեանը,
«Հանրապետութիւն» կուսակցութեան, ու իսպանաց Առաջ Ասուսէան:

թեան զեկավար Արամ Սարգսեան։
Հնդիմութեան հանրահաւատ-
քը եղրափակեց ՀԱԿ առաջնորդ,
ՀՀ առաջին նախագահ Լևոն Տէր-
Պետրոսեանը։ Նա անդրադարձաւ,
իր ձեւակերպմածը՝ ասեկուսներին,
որոնց հակառակ պնդեց, թէ «իշխա-
նափոխութիւնը եղել եւ մնում է
ՀԱԿ-ի գլխաւոր ինդիրը, եւ մենք
հետեւողականօրէն ու անդադրում
հետապնդելու ենք այն՝ անկախ
նրանից, թէ որքան յամառ կը լինի
աւագակապետութեան դիմադրու-
թիւնը, որքանով մեզ կ'օժանդակն
երկրի ճակատագրով մտահոգ միւս
քաղաքական ուժերը եւ ո՛ր չափով
միջազգային հանրութիւնը կը շա-
րունակի աստարել Հայաստանի յան-
ցագործ իշխանութիւններին։ Իշ-
խանափոխութեան ինդիրի ձգձգու-
մը, սակայն, չի նշանակում, որ մենք
տուեալ պահին իրավիճակը թէ կուզ

որոշ չափով շտկելու մասին չպէտք
է մտածենք: Մենք մշտապէս պնդել
ու այսօր էլ համարում ենք, որ երկու
վճռական քայլ կարող է կտրուկ
կերպով փոխել զարաբաղեան կար-
գաւորման գործընթացի անբա-
րենպաստ զարգացումը. Հայաստա-
նի ներքին կեանքի ազատականա-
ցումը՝ ժողովրդավարութեան սահ-
մանափակումների վերացումը, քաղ-
բանստարիկալների ազատ արձակու-
մը եւ ներազգացին համերաշխու-
թեան հաստատումը, ԼՂ-ի՝ որպէս
հակամարտութեան լիիրաւ կողմի
ԵԱՀԿ Բուդապէշտեան զագաթաժո-
ղովի որոշմանք սահմանուած կար-
գավիճակի վերականգնումը»:

Նա նաեւ ՀԱԿ-ի անունից յայտարարեց. «Թէեւ մենք կողմ ենք Ղարաբաղի հարցի շուտափոյթ լուծմանը, բայց վճռականապէս դէմ ենք գործելու կարգաւորման ցանկացած ծրագրի, որում ԼՂՀ-ն ներկայացուած չէ որպէս հակամարտութեան կողմ, ինչպէս եւ ցանկացած համաձայնագրի, որի տակ չի լինի վերջինիս ներկայացուցչի ստորագրութիւնը։ Մենք նոյն վճռականութեամբ դէմ ենք լինելու նաեւ հայ-թուրքական արձանագրութիւնների վաւերացմանը, քանի դեռ նրանցից չի հանուել հայ եւ թուրք պատմաբաններից կազմուած միջկառավարական յանձնաժողովի ատեղծմանը վերաբերող դրույթը։ Մենք պահանջելու ենք նաեւ, որ ԼՂ կարգաւորման վերջնական համաձայնապիրը հանրաքուէի դրուի ԼՂ-ում եւ չափանուում, ինչն արտառոց չպէտք է համարել, քանի որ ժամանակին նման զարդարակար եղել է Մինակի խմբի համանախազահութեան առաջարկներում։

Սարգսեանը որեւէ զիջում
կտորելու ժողովրդական մանդատ
չի ստացել, քանի որ նախ՝ իր
նախընտրական ծրագրում հասա-
րակութեանը հայ եւ թուրք պատ-
մաբանների յանձնաժողով ստեղծե-
լու, ԼՂՀ-ն կարգաւորման գործըն-
թացից դուրս թողնելու կամ Հա-
յաստանում օտարաշեզու դպրոցներ
բացելու խոսում չի տուել, եւ
երկրորդ՝ պարզապէս ընտրուած նա-
խագահ չէ: Հետեւաբար, նա ընդ-
հանրապէս որեւէ որոշում կայցանե-
լու, հրամանագիր արձակելու, օրէնք
վաւերացնելու եւ համաձայնագիր
կնքելու իրաւունք չունի, իսկ մինչ
այժմ նրա կողմից ստորագրուած
բոլոր որոշումները, հրամանագրե-
րը, օրէնքներն ու համաձայնութիւն-
ները գուրկ են իրաւական ուժից»:

Կոնգրէսի հանրահաւաքն
առաջուածելու եռթու: Յաջորո հան-

աւարտունց երթով։ Յաշորդ հաս-
րահաւաքը տեղի կ'ունենայ Հռկ-
տեմբերի 15-ին։

ՍՓԻՌՈՔԻ ՆԱԽԱՐԱՐ.- «ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ ՊԱՅՊԱՆՆՈՒՄ Է ՍՓԻՌՈՔԱՐՎՅԵՐԻ ՆԿԱՏՄԱՐ ԱՆՐԱՆԴՈՒՐԺՈՂԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ»

Սփիւռքի նախարարութեանը
ամենաշատը դիմում են խաբէու-
թեան զէպքերի առթիւ, մաքսա-
յին եւ դատական մարմիններում
«խալտառակ պատմութիւնների»
պատճառով, երկքաղաքացիութեա-
նը վերաբերող հարցերով։ Այս
մասին NEWS.առ-ի թղթակից հետ
զրոյցում յատնել է Սփիւռքի նա-
խարար Հրանուշ Յակոբեանը։ Նրա
խօսքով, շատ են նաեւ կենցաղային
հողի վրայ անախորժ իրավիճակ-
ները, որոնք վկայում են, որ հասա-
րակութեան մի մասը գեռեւս ան-
հանդուրժող վերաբերմունք ունի
Հայաստանում հաստատուել ցան-
կացող սփիւռքահայերի նկատմամբ։
«Մենք շատ հիւրասէր ազգ
ենք, բայց երբեմն նաեւ՝ ծայրա-
յեղօրէն անհանդուրժող»- ասաց Հ.
Յակոբեանը։ Նա մի սփիւռքահայի
օրինակ բերեց, որ Երեւանում
տուն էր գնել, այնուհետեւ՝ աւ-
տունակ, բայց հարեւանն անընդ-
հատ խանգարել է մեքենան կանգ-
նեցնել աւտունակում այն պատճա-
ռաբանութեամբ, թէ «դու ո՞վ
եղար, որ ստէ գարաժ դնես»։
Կենցաղային բնոյթի նմանատիպ
իրավիճակները իրականում հան-
րապետութիւնում ստեղծում են ան-
հանդուրժողականութեան մթնո-



**Սփիւռքի նախարար
Հրանուշ Յակոբեան**

լորտ, իսանգարում հայրենադարձութեանը:

Հ. Յակոբեանն ասաց, որ «Արիտուն» ծրագրով պետութիւնը ծախսերի միայն մի մասն էր կատարում՝ երեխաների համար ծախսելով 10 դոլար, որին ընտանիքները աւելացնում էին եւս 50 դոլար իրենց բիւջից: «Ահա այդպէս հիւրասիրել գիտենք, բայց չեմ կարողանում հասկանալ, թէ որտեղից է անհանդուրժողականութիւնը այն մարդկանց նկատմամբ, որ ցանկանում են հաստառուել, այլ ոչ թէ հիւր լինել հայրենիքում», - ասաց նախարարը:

ՀՀԿ-ի ՓՈԽՆԱԽԱԳԱՅԸ ԱՆԴԱՍԿԱՆԱԼԻ Է
ՀԱՄԱՐՈՒՄ ԱՌԱՋԻՆ ՆԱԽԱԳԱՅԸ ՀԱՐՑՎԴՐՈՒՄԸ

«Ըուսաստանը Հայաստանի
ստրատեգիական գործընկերն է,
եւ որեւէ էական փոփոխութիւն
դրա մէջ չկայ», - յայտարարեց
Հայաստանի հանրապետական կու-
սակցութեան փոխնախագահ, Ազ-
գային ժողովի պատգամաւոր Ռազ-
միկ Զոհրաբեանը՝ «Ազատութիւն»
ռազիոնալայանի հետ զրոյցում մեկ-
նաբանելով Հայաստանի առաջին
նախագահ Լեռն Տէր-Թետրոսեանի
յայտարարութիւնը:

Ուրբաթ օրը կայացած հանրահաւաքում իր ելութեամ Տէր-Պետրոսեանը նշել էր, մասնաւորապէս, որ Հայաստանը կորցնում է Հարաւային Կովկասում Ռուսաստանի միակ ատրատեղիական գործընկերութինելու առաւելութիւնը, եւ որ Ղարաբաղեան հակամարտութեան լուծման նոր ձեւաչափ է առաջանում՝ ոռու - թուրք - աղբբեշանական, որը դալիս է փոխարինելու ԵԱՀԿ-ի Միջնսկի խմբին:

Զոհրաբեանը լիշեցրեց, որ
«Հայաստան - Ռուսաստան ռազ-
մաբազմի պայմանագիրը երկա-
րացուեց, որտեղ Ռուսաստանը հան-
դիսանում է Հայաստանի անվ-

ԽԱԶԻԿ ԳԱԼՈՍԵԱՆ. «ՆՄԱՆ ՄՈՏՑՈՒՄԸ ՀԱՄԱՐՈՒՄ ԵՄ ՀՆԱՈՒ ՄՏԱԾԵԼԱԿԵՐՊԻ ԱՐԴԻՒՆՔ»

«Եթէ մենք իսկապէս փորձէինք քալիել ձեռնարկել ԲՀԿ-ն թուլացնելու համար, ԲՀԿ-ն իսկապէս կը թուլանար».- ՄԱԱ-ուժ հրաւիրուած ասուլիսուժ ասել է ՀՀԿ կուսակցութեան փոխնախագահ, ԱԺ նոյնանուն խմբակցութեան անդամ Ռազմիկ Զոհրաբեանը:

Մեկնաբանելով Ռ. Զոհրաբենի յայտարարութիւնը՝ ԲՀԿ
նախագահ Գագիկ Ծառուկեանի մամուլի իսամակ Խաչիկ Գալստեանը
«Դօր»-ին ասել է.- «ԲՀԿ-ին թուլացնելու ցանկութիւն տարբեր
քաղաքական ուժեր կարող են ունենալ, սակայն ես պէտք է յիշեցնեմ,
որ մէկ կուսակցութեան կամ մարմնի ցանկութեամբ չէ, որ «Բարգաւաճ
Հայաստանը» կարող է հօրանալ կամ թուլանալ: Մեր ժողովուրդն է ի
վերջոյ որոշում եւ՝ կուսակցութեան հօրութիւնը, եւ՝ նրա
վատահութեան ու հեղինակութեան աստիճանը: Նման մօտեցումը համարում
եմ հնառն մտածելակերպի արդիւնք:

Նա նշել է, թէ ինքը կարող է փաստել, որ «Բարզաւաճ Հայաստան» այսօր վայելում է ժողովրդի լուրջ վստահութիւնն ու աջակցութիւնը:

Lntrb

ԹՈՒՐՔԵՐԻ 55 ՏՈԿՈՍԸ ԴԵՄ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵՏ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆԵՐԻ ՎԱՒԵՐԱՑՄԱՆԸ

Ամերիկեան Մարշալի հիմ-
նադրամի անցկացրած հետազօ-
տութեան համաձայն՝ թուրքերի 55
տոկոսը դէմ է անցած տարուայ
Հոկտեմբերի 10-ին Յիւրիխում
Հայաստանի եւ Թուրքիայի արտ-
գործնախարարների միջնեւ ստո-
րագրուած արձանագրութիւնների
վաւերացմանը:

Պաշտօնական երեւանի եւ Անկարայի միջնեւ դիւանագիտական յարաբերութիւնների հաստատմանն ու հայ - թուրքական սահմանի բացմանը կողմէ հարցուած թուրքերի 27 տոկոսը միայն:

Transatlantic Trends անուանու-
մը կրող այս հետագառութիւնը անց-
կացուել է Յունիսին, սակայն դրա
արդիւնքները հրապարակուել են
վերջերս՝ Բրիտանում։ Հաս հետա-
գառութեան հեղինակների՝ հարց-
ման արդիւնքները վկայում են, որ
Թուրքիայում տիրող տրամադրու-
թիւնները տարէցտարի լուրջ փո-
փոխութեան են ենթարկւում։

«Թուրքական հանրութիւնը
հիսսթափուած է թէ՛ Միացեալ
Նահանգների եւ թէ՛ Եւրամիու-
թեան կողմից տարուող քաղաքա-
կանութիւնից: Ակնյալու է նաեւ, որ
մարդիկ աւելի մեծ ուշադրութիւն
են սկսում դարձնել թուրքիայի
յարաբերութիւններին արաբական
պետութիւնների հետ», - նշում են

ԶԱԻԿԱՆՔԱՐԱՅՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԱՆԸՆԴՈՒՆԵԼԻ Բ ԱԴՐԵՋԱՆԻ ՀԵՏ ՀԱՄԱԴՐԱՇԽԹԻՆ ԿԱԶՄԵԼՈՒ ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԻԾԸ

Զաւախքահայութեան համար
անընդունելի է Աղբբեջանի հետ
համադաշնութիւն կազմելու Վրաս-
տանի նախագիծը: Այս մասին իր
յայտարարութեան մէջ նշել է
Վրաստանում բանտարկուած վար-
ցահայ Վահագն Զախալեանը: Ստո-
րեւ ներկայացնում ենք յայտարա-
րութիւնը:

«Սոյն թուականի Յուլիսի
18-ին Վրաստանի նախագահ Մ.
Սահկազիլին իր ադրբեջանցի
գործընկեր իլհամ Ալիեւի հետ
Բաթումում հանդիպման ժամանակ
հանդէս եկաւ վրաց-ադրբեջանա-
կան համադաշնութեան ստեղծման
առաջարկով։ Օգոստոսի 20-ին
Վրաստանի արտգործնախարարի
առաջին տեղակալ Նինօ Կալան-
թաձէն վերահաստատեց նախագա-
հի այդ առաջարկը՝ յայտարարե-
լով, որ տեխնիկական առումով
Վրաստանի համաձայնութիւնն ար-
դէն տրուած է, իսկ ինչ ճեւեր
կ'ընդունի այդ նախաձեռնութիւնը
կապուած է զիւանազիտական բա-
նակցութիւններից։

«Վրացական իշխանութիւն-ների այս անհեթեթ եւ արկածախնդիր նախագիծը լրի է լուրջ վտանգներով։ Հետեւանքները վրաստանի շատ աւելի ծանր կարող են լինել, քան 2008-ի օգոստոսեան պատերազմից յետոց կրած կորուստները։ Զաւախքահայութիւնը չի կարող անտարբեր մնալ իր բնույթով հակահայկական այս նախագծի նկատմամբ։ Զաւախքահայութեան համար այն անբնդունելի է, քանի որ նման համադաշնութեան ստեղծումը անխուսափելիօրէն հանգեցնելու է Վրաստանի՝ որպէս համադաշնութեան առաւել թոյլ անդամի, Ադրբէջանի գերիշշանութեան տակ ընկնելուն։

Ի՞նչ դրօշ, օրհներգ ու
զինանշան է ունենալու այդ համա-

Մարշալի հիմնադրամի ներկայացուցիչները՝ իրենց պնդումն ապացուցելու համար ներկայացնելով հետեւեալ թուային տուեալները. - «Թուրքերի թիւը, որոնք ասում են, թէ միջազգագլուխ ասպարէզում նախեւառաջ հարկաւոր է համագործակցել Մերձաւոր Արեւելքի պետութիւնների հետ, կրկնապատկուել է՝ հասնելով 20 տոկոսի: Իսկ Վաշինգտոնի հետ մերտօրէն համագործակցելու կողմնակիցների թիւը, ըստ հարցման, այսօր ընդամենը 6 տոկոս է կազմում»:

Կարուկ անկում է ապրում
Նաեւ Եւրամիութեանն անդամակ-
ցելու կողմնակից թուրքերի թիւրը:
Հարցման մասնակիցների միայն
38 տոկոսն է կարծում, որ Եւրո-
պական միութեանն անդամակցելը
դրական զարգացումների կը հան-
գեցնի թուրքիայի համար:

2004 թուականին Եւրամիութեանը թուրքիացի անդամակցութեան գաղափարին կողմէ էր արտայալտուել այդ երկրում անցկացուած հարցման մասնակիցների 70 տոկոսը:

Զեկույցի հեղինակների կարծիքը՝ հետազոտութեան արդիւնքները թուրքական արտաքին քաղաքականութիւնում վերջին տարիներին տեղի ունեցած շրջադարձի վառ ապացույցն են:

ԱՍԱՐ ԱՆՑՆԴՈՒՏԵԼԻ Է
ԱՄԱԴԱՇՆՈՒԹԻՒՆ
ԱՆԻ ՆԱԽԱԳԻԾԸ

դաշնութիւնը, ո՞րն է լինելու նրա
պետական լեզուն, ի՞նչ սկզբունքով
է կազմակերպուելու բանակային
ծառայութիւնը, ահա այն հարցե-
րից մի քանիսը, որոնք առաջա-
նում են այս նախագծի կապակցու-
թեամբ իր ապագայով մտահոգ
իւրաքանչիւր ջաւախքահայի մօտ:

«Վրաց-աղբբէջանական համարաշնորհիւնը նաեւ Կարս-Ախալքալաք-Բաքու երկաթգծի եւ Հայաստանը շրջափակող այլ ծրագրերի տրամադաբանական շարունակութիւնն է: Ջաւախքահայութիւնը երբեք անտարբեր չի հետեւի, թէ ինչպէս վրացական իշխանութիւնները Ազգբեջանի ու Թուրքիայի հետ ձեռք-ձեռքի տուած նպաստելու են Հայաստանի ու Արցախի «վզին» գցուած խեղպապարանի սեղմանը:

«Վրաստանի կառավարութիւնը պարտաւոր է հաշուի առնել

այս նախագծի նկատմամբ իրենց երկրի հաջ քաղաքացիների սկզբունքացին բացասական վերաբերմունքը։ Գուցէ վրաց ժողովուրդը համաձայն է թուրքիացի ու Աղբբեջանի կցորդը դառնալու հեռանկարին, սակայն ջաւախքահայութիւնը Անկարացի եւ Բաքուի գերիշխանութեան տակ յայտնուելու վտանգի հետ երբեւիցէ չի համակերպուելու։ Եթէ, այնուամենայնիւ, վրացական իշխանութիւնները խօսքերից անցնեն գործի, ապա ջաւախքահայութիւնն, հաշուի առնելով կոտորածների եւ բռնի տեղահանութեան ենթարկուած Բաքուի, Սումգայիթի եւ Նախիջենանի հայութեան ճակատագիրը, իրեն իրաւունք է վերապահուած միջազգացին նորմերի հիման վրայ, ձեռնարկել ինքնուրոյն քայլեր՝ ուղղուած իր գոյութեան անվտանգութեանը սպառնացող այս օրհասական վտանգի չէզոքացմանը»։

ՄԻԶԱՋԱՅԻՆ ՄԱՍՈՒԼԸ ԿՂԹԱՄԱՐԻ ՊԱՏԱՐԱԳԻ ՄԱՍԻՆ



Տեսարան մը Սուրբ Խաչ եկեղեցւոյ պատարագէւ

Իսլամական կողմնորոշում ու-
նեցող թուրքական «Ենի Շաֆաք»
օրաթերթը հաղորդում է, որ Վանի
մահմետականների հոգեւոր առաջ-
նորդ Մուտքատ Նիմետուլահ Արևաշը
կարծիր վարդերով է դիմաւորել
Ալիթամար ժամանած Պոլսոյ Հայոց
պատրիարքի փոխանորդ Արամ
սրբազն Աթէշեանին:

«Հիւրիէթի» փոխանցմամբը Թուրքիայի հայերի համար Սուլը էջմիածնի ներկայացուցիցների բացակայութիւնն անակնկալ էր Թերթը նշում է, որ Մարտ Աթոռը նախապէս համաձայննել է մասնակցել պատարագին, սակայն վերանայել է որոշումն այն բանից յետոյ, եթէ համոզուել է, որ թուրքերը Սեպտեմբերի 19-ի պատարագին ընդառաջ խաչը չեն տեղադրի Սուլը Խաչի գմբէթին: Ըստ «Հիւրիէթի» Թուրքիայի մշակութի նախարար էր թուղթուլ Գիւմէյը հաւաստիացը էր է, որ «չնայած ուշացմանը խաչն անպարհան կր տեղադրուի»:

«Լոս Անջելես թայմսը» գրելէ, թէ կիրակի օրը Արեւելեան թուրքիացում մասուցուած պատարագը վկացում է երկու իրողութիւնների մասին՝ մի կողմից, կայ թուրքերի եւ հայերի հաշտութեան գործընթացը, միւս կողմից՝ առայօր կան խոչընդունել, որոնք առաջացել են գրեթէ մէկ դար առաջ տեղի ունեցած «հայոց զանգուածացին սպանդից յետոյ»։ Դա հազար հարյուր տարուաց պատմութիւն ունեցող Սուրբ Խաչ եկեղեցում առաջին պատրագն էր 1915-ից յետոյ, տարեթիւն, երբ «ըռնութեան ալիքը գրեթէ ամբողջապէս ոչնչացրեց Մերձաւոր Արեւելքի գրիստոնեայ համայնքներից մէկը»։

ԻՇԽԱՆԱԿԱՆ ՔԱՐՈՉՉԱՄԵՔԵՆԱՆ ԵՒ ԻՐ ՍՊԱՍԱՀՈՐՆԵՐԸ

yniawð kq 2-kG

Հայ-ռուսականը, ըստ էութեան՝ հայ-թուրքական փաստաթղթի հակոտնեան է։ Հետեւաբար՝ ՀՀ-ի համար որպէս դրական պէտք է գնահատել կա՞մ հայ-թուրքական արձանագրութիւնները, կա՞մ հայ-ռուսական ռազմական համագործակցութեան համաձայնագիրը։ Իրենց փիլիսոփայութեամբ դրանք տարբեր փաստաթղթեր են, ես տիկին Նաղդալեանն ու Ցիւմները չեն կարող երկուսին էլ միաժամանակ ու միանշանակ դրական գնահատական տալ։ Բայց դեռ ու անք բան հասկացնում։ Մարդիկ փող են աշխատում ու ձեռքի հետ

բը, բայցի նշուած գործառողթներից, նաեւ հարցազրոյց-մարցագրոյց են տալիս ու Սերժ Մարգարեանի նկատմամբ քծնանքի «սեանսներ» տալիս:

Այս ամէնը վկայում է, որ
իշխանական համակարգը փտած է
ոչ միայն որոշումներ ընդունելու,
այլև այդ որոշումները քարոզելու
տեսանկիւնից: Դա է պատճառը, որ
նաղղալեաններն ու միւմներն անդ-
թօրէն օգտագործում են, երբ,
իհարկէ, երթուղալինի գծերով
զբաղուելուց զատ ազատ ժամանակ
են ունենում:

ԲԱՑԱՌԻԿ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ ԾՆՈՂՔ-ԶԱՒԱԿ ՓՈԽ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՄ ՄԱՍԻՆ

Ներկայ դարուս գոյացած ընտանիքան դժուարութիւններու, մարտահրաւելրներու եւ ծնողք-զաւակ փոխ-յարաբերութիւններու բարելաւման շինիչ մտահոգութեամբ Փասսատինացի շրջանի Հ.Մ.Մ.ի Տիկնանց Միութեան նախաձեռնութեամբ եւ հոգեբան բժիշկ Գաղիկ Մելքոնեանի զվաստորոշեամբ տեղի ունեցած դասախոսական երեկոյ մը Կարօ Սողանալեան սրահէն ներս, Ուրբաթ, 10 Սեպտեմբեր, 2010 Տօքթ. Գաղիկ Մելքոննեան հոգեբանական հարցերու այժմէական մօտեցումներով եւ իւրայստուկ հաղորդակցութեամբ շահած է բազմաթիւ անհաստեան հրա:

Առաջին հերթին զինք բեմ
հրաւիրեց Հ.Մ.Մ.ի Տիկնանց Միու-
թեան ատենապետուՀ Տիկ. Քնար
Պօղարեան: Ան բժիշկը ներկայացուց
որպէս «Ամերիկեան Հոգեբանական
Ընկերակցութեան» անդմ եւ 20
տարուայ փորձառու բժիշկ-Հոգե-
բան:

Առաջին բաժնով յարպելի բժիշ-



**Հոգեբան բժիշկ
Գագիկ Մելքոնեան**

Ան ցաւ յայտնեց որ ծնողներու մեծամասնութիւնը այսօր տակաւին չեն գիտեր իրենց զաւակը մտատամնչող էական հարցերը՝ յատկապէս ապրուստի ապահովման եւ բարօր ապագային մասին:

Երեկոցի կարեւոր նիւթերէն
հանդիսացաւ նաև անհատներու ապ-
րած միջավարն ու մշակոյթներու
տարբերութիւնը եւ միջապայրէն
թելաղբուած հարցերու ազգեցու-
թիւնը: Հետաքրքրական էր գիտնալ
թէ յատկապէս հայ ընտանիքները
ըոլոր գժուարութիւններէ ետք տա-
կաւին կը մնան ամենէն կայունը եւ
ամուրը, համեմատելով այլ ժողով-
ուրդներուն հետ եւ զայն վերապրեց
մեր քրիստոնէական հաւատքին, ազ-
գալին աւանդութեանց կառչած մնա-
լուն:

Ներկաները մեծապէս գնահատ-
տեցին այս շինիչ երեկոն: Ապա տեղի
ունեցաւ հարցումներու փոխանա-
կում:

**Տօքթ. Գագիկ Մելքոնեան իր
խօսքը աւարտելով թելադրեց տա-
րակարծութիւններու ընթացքին չի
վիճաբանիլ այլ՝ լսել, տրամադրելի
դառնալ մեր զաւակներուն եւ հոգե-
բական բանալիներ տալ անոնց:**

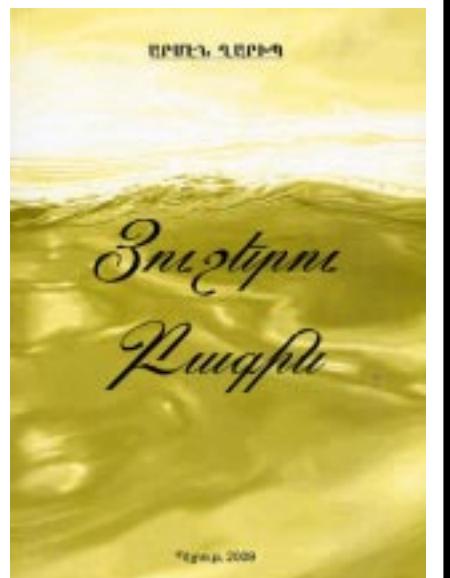
«Պահպանէք ինքներդ ձեզ եւ
բոլոր նրանց ում դու սիրում էք»
յարեց ան:

Այս խիստ կարեւոր դասախո-
սութեան համար չնորհակալութիւն
կը յացնենք Տօքթ. Գագիկ Մելքոն-
եանին, որ շատ առողջ եւ անկեղծ
մթնոլորտին մէջ իր լաւագոյնը
փոխանցեց ներկաներուն, այժմէ ա-
կան զաղափարներով եւ առողջ
մօտեցումներով։ Անոնց որոնց կը
հետաքրքրէ՝ բժիշկի հեռաձայնի
թիւն է (818) 990-8098:

Հրապարակի վրայ է

«Յուշերու Բագին»
հեղինակ՝
Արմեն Ղարիպ
(տպ. Պէյրութ 2009)
Գինը՝ \$20

Ստանալու համար
դիմել «Մասիս»
Շաբաթաթերթին
1060 N Allen Ave
Pasadena, CA 91104
626.707.7680



«ԼԱՐՔ»Ի ԿՄԱՆԱՎԻՆ ԲԱՄԲԱՐԸ

ԹԱԳՈՒՀԻԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Նուիրեալ, մեր բոլոր կողմից սիր-
ուած Տիկ. Իշխանուհի Պետրոսեա-
նի հմուտ ձեռքերով, որի պատ-
րաստած համեղ կերակուրների մա-
սին երեխանները յաճախ են մատ-
նանշում իրենց ընտանիքներում։
Կոմիտասն ասել է. «Մանուկ-
ների ճիշտ դաստիարակութիւնը

ամլի՝ պըշտ դասալազուրլւել
ամէնից սուրբք գործն է, իսկ երաժշ-
տութեամք շատ բան կարող են
անել»:

ի՞նչն է աւելի ջինջ մանկան
լուսէ արցունքից, աւելի անուշ,
քան նրա մարմնի կաթնահամը,
աւելի առինքնող, քան նրա անմեղ
հարցասիրութիւնը: Նրանց անհոգ
աշխարհի գլխաւոր հոգաը հե-
տաքրքրասիրութեան անդիմադ-
րելի պահանջի գոհացումն է: Հար-
ցերը կարող են լինել անհեթեթ,
զաւեշտական, բացատրելիութեան
անհնարինութեամբ: Եւ դու, որպէս
մանկավարժ, պիտի անպայման հա-
մոզիչ պատասխան գտնես նրա
ամենասրտաւմօտ հարցերի հա-
մար:

Եւ զնահատելի են այն մանկա-
վարժները, որոնք իրենց հոգու
խորքում մանուկ են մնում. Չեր-
մութեամբ, բարութեամբ, զգա-
յուն...

Եւ ահա այս թանկապին մա-
նուկներին դուք, սիրելի ծնողներ
վստահել էք մեզ՝ «Լարք»ի ամա-
ռացին ճամբարի մանկավարժնե-
րիս:

Արդէն նրդ տարին է, որ
Լարքում իր գործունէութիւնն է
ծաւալում Լարքի ամառային ճամ-
բարը մշակուած ծրագրով եւ նպա-
տակասլացութեամբ:

Հիանալի զգացում է, իւրա-
քանչիւր առաւօտ ժամը 8ին Լար-
քի բակում կամ մօտակայ այդում
ընդունել ժիր, կայտառ, ծիծաղ-
կոտ, իսկ երեքմն էլ թախծոտ
աշքերով մանկիկներ, որոնք օրը
սկսում են մարմնամարզութեամբ՝
Նորաց Տատուրեանի ղեկավարու-
թեամբ:

Այս, «առողջ միտք՝ առողջ
մարմնի մէջ» հնուց եկած այս
խօսքը արդիական է բոլոր ժամա-
նակներում: Մարմնամարզութիւ-
նից յետոյ երեխաները նախաճա-
շում են պատրաստուած Լարքին

ԴԻԼԻՇԱՆ ՀԱՄԵՐԾ
ՏՄՐԵՇՐՋԱՆ

Սեպտեմբերի 26-ին Լոս-Անջելեսի Zipper համերգասրահում (Zipper Concert Hall, 200 S. Grand Ave., Los Angeles) կայանալու է «Դիլիջան» սենեկային համերգաշարի առաջին համերգը: Հետաքրքրական նորութիւնն այն է, որ ամերիկացի կոմպոզիտոր Ian Krouse-ը յօրինել է Նոկատիւրներ երգաշարը ձայնի եւ լարային հնգեակի համար Մեծարենցի, Մահարու եւ Տէրեանի բանաստեղծութիւնների տեքստերով, որոնք հայերէնով պիտի երգի աշխարհի մեծագոյն բարիտոններից՝ Վլադիմիր Չերնովվը: Այս գործերի առաջին համաշխարհային ունկնդրման հետ մեկտեղ նաեւ առաջին անգամ պիտի կատարուի Մարտին Խորացէլեանի դաշնամուրային տրիոն: Ինչպէս միշտ, պիտի հնչեն համաշխարհային դասական գոհարները՝ Ա. Ռուբինչուտենից եւ Մուսորկաքուց ընտրուած ուռմաններ (Վլ. Չերնովվի կատարմամբ) եւ Դվորժակի Լարային Quintet-ը: Համերգում ելույթ են ունենալու դաշնակահար Pearce Martin, ջութակահարներ Searmi Park, Վարդի Մանուէլեան եւ Մովսէս Պողոսեան, ալտահար Andrew McIntosh, թաւջութակահար Timothy Landauer եւ բասիստ David Parmeter.

Համերգաշարի իւրայստկութիւններն են հայ եւ օտար երաժշտական մշակոյթների սերտաճը եւ առաջին անգամ ունկնդրուող գործերի ներկայացումը, որոնց թիւր այս տարի համնում է եօթի:

Հայ մշակութասէր հասարակութեանը նման իրադարձութեան մասին տեղեակ պահելու պարտաւորութեամբ եւ նախաձեռնողի իրաւասութեամբ հրաւիրում ենք ներկայ գտնուելու համերգին:Տեղեկութիւնների համար զանգահարել Դիլիջան՝ 818-572-5438, կամ Լարքի գրասենեակ՝ 818-500-9997: »Դիլիջան«-ի իւրաքանչիւր համերգի մասին պիտի տեղեկացնենք մամուլով:

ՀԱՐՔ ԵՐԱՋԾՏԱԿԱՆ ՀՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

«ՄԵՐՏԻՆԵԱՆ» ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱՄՈՒՏԸ

«Կը սիրեմ քեզ, իմ մայր լեզու, Մօր կաթի պէս համեղ ես դու»:



Ամէն վերամուտի, հազարա-
ւոր հայ մանուկներ «Մօր Կաթի»
նման համեղ մնունդ ստանալու
համար կը սուրան դէպի հայկական
վարժարան, ուր մտացին զարգաց-
ման կողքին, կը ստանան հոգեկան
մնունդ, ֆիզիքական կրթութիւն
եւ մանաւանդ՝ իր անձին անդին՝
իր ընտանիքին ու իր ազգին նուիր-
ուելու բարձր գիտակցութիւն։ Հայ
վարժարանին մէջ թեւեր կ'առնեն
անոնք, կը բարձրանան տարուէ
տարի, սորվելով, որ իրենց հետ
պիտի բարձրացնեն իրենց նմաննե-
րու, հարազատներն ու իրենց հազա-
րամեայ ժողովուրդը։

Այս հաւատքով, «Մերտին-
եան» վարժարանը բացաւ իր դունե-
րը Սեպտեմբեր 7ի առաջատան եւ
այս լոյսին ծարաւ հոգիով ու
պայցառ դէմքերով բակ մտան մէծ
ու փոքր մերտինեանցիները։ Ան-
սահման խանդավառութիւն կը տի-
րեր ամէն կողմ։

Առաւատեան ժամը 8ին հնչեց
2010-2011 տարեշրջանի առաջին
զանգը եւ Մաղիկէն մինչեւ 8րդ
կարգերու աշակերտները, իրենց
ուսուցիչներուն հետ, ուղղուեցան

Տար.թ էջ 18

դէպի վարժարանի հանդիսասրա-
հը։ Անոնց հետեւեցաւ ծնողներու
ստուար խումբ մը։

Ամերիկեան եւ Ազգային ուկի-
տերու կատարումէն եւ 23րդ Սաղ-
մուսի արտասանութեանէն ետք, վե-
րամուտի առաջին աղօթքը կատա-
րեց վեր. Ճօ Մաթուսեանը։ Հոգեւոր
քանի մը երգերու երգեցողութեանէն
ետք, վարժարանի Հոգաբարձու-
թեան ատենապետ դոկտ. Վահէ
Նալպանտեանը ողջունեց աշակերտ-
ներն ու անոնց ծնողները, եւ իր
երախտագիտութիւնը յայտնեց
անոնցձէ իւրաքանչիւրին՝ իրենց
աննման զաւակները «Մերտին-
եան»ին յանձնած ըլլալնուն հա-
մար։

Յաջորդ խօսք առնողը եղաւ
վարժարանի տնօրինը՝ Յովսէփի ին-
ճէճիկեանը, որ իր կարգին, բարի
գալուստ մաղթեց բոլորին, բայց
մանաւանդ յաջողութիւններով լի
ու անվտանգ տարի մը բոլորելու
մաղթանքներ արտասանեց։ Ան շեշ-
տեց դպրոցին եւ ուսման կարեւու-
րութիւնը, յատկապէս հայ դպրո-

Տար.թ էջ 18

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ՏԱՐՈՒՅՑ ՍԿԻԶԲԸ Թ.Մ.Մ. ԱՐՇԱԿ ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՈՒՄ



ԱԼՎԱՐԴԻ ՈՒԶՈՒՆԵԱՆ

Յայտնի է, որ Սեպտեմբերի
մէկը միշտ էլ խոհրդանշական է
եղել, որովհետեւ հազարաւոր ըն-
տանիքների համար այն նշանա-
կում է նոր սկիզբ։ Բազմաթիւ հայ
ընտանիքներ առաջին անգամ իրենց
երեխաներին դպրոց են տանում,
առաջին անգամ, ամառային ար-
ձակուրդից իստու, մեր երեխաների
համար իր հիւրընկալ դուներն է
բացում Միացեալ Նահանգներում
շուրջ երեսուն տարի գործող
Թ.Մ.Մ. Արշակ Տիգրանեան վար-

ժարանը՝ վարժարանի ուսուցչա-
կան եւ աշակերտական կազմը նոր
ուսումնական տարին սկսում է նոր
լոյսերով, նոր հաւատով՝ ձգտելով
դէպի բարին, դէպի լուսաւոր
ապագան։ Վարժարանի երեխունե-
րորդ կրթաշրջանի բացման արա-
րողութեանը ներկայ էին բարերա-
րուհի տիկին Լորա Գարապեանը,
Հոգաբարձական կազմի անդամնե-
րը, բազմաթիւ ծնողներ եւ հիւ-
րեր։

Վարժարանի նոր ուսումնա-

Տար.թ էջ 18

ՔԱԼԻՖՈՐՆԻԱՅ ՀԱՅ ՔՈՅՉՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ ՎԱՐԿԱՌՈՐՈՒԱԾ



Քալիֆորնիոյ հայ քոյշերու
վարժարանի մեծ ընտանիքը, սրտի
անհուն գոհումակութեամբ եւ հապր-
տութեամբ կու գայ յայտարարելու
Քալիֆորնիոյ հայկական գաղու-
թին, թէ վարժարանը WASC-ի
(The Western Association of Schools and Colleges)
կողմէ պաշտօնապէս վարկաւորուած յայտարարուեցաւ,
ըստ Քալիֆորնիոյ ուսումնական
ծրագրին, պաշտօնէութեան, տնօ-

վրայ։
WASC-ի այցելու յանձնախում-
բը՝ բաղկացած 3 անդամներէ, Ապ-
րիլ 2010ի երրորդ շաբաթը այցե-
լութիւն մը տուար վարժարանիս,
հանդիպումներ ունեցաւ ուսուցչա-
կան կազմին, պաշտօնէութեան, տնօ-



բնութեան, աշակերտութեան ու
բոլոր յանձնախումբերուն հետ։ Այլ
խոսքով, յանձնախումբը երեք օրեր
մասնակցեցաւ վարժարանի առօր-
եաց կեանքին եւ այցելութեան
աւարտին՝ մէծ գոհունակութեամբ
բաժնուեցաւ վարժարանէն։

Այս յայտարարութիւնը հիմն-
ուած է WASC-ի քննիչ յանձնա-
խումբի եռօրեայ այցելութեանէն
բիսած մանրակրիտ տեղեկագիրին

Տար.թ էջ 18

ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒԱԿՈՐԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻՆ Ա. ԵՒ Մ. ՅՈՎԱՆԵՓԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱՄՈՒՏԸ



Փաստինայի մէջ 27 տարի-
ներէ ի վեր գործող Սուրբ Գրիգոր
Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Ա. եւ Մ.
Յովսէփինան վարժարանը՝ որ անց-
եալ տարի WASC-ի կողմէ արժա-
նացաւ 3 տարուան վարկաւորման
ժամանակաշրջանի երկարաձգման,
Սեպտեմբեր 7ին բացաւ իր դուները
իր աշակերտութեան դիմաց։ Աշ-
ակերտներ՝ նոր ու հին, խանդավառ
մթնոլորտի մը մէջ ողջագուրուե-
լով իրարու հետ իրենց արձակուր-
դի յիշատակները կը փոխանցէին

Տար.թ էջ 18

massis Weekly

Volume 30, No. 34

Saturday, SEPTEMBER 25, 2010

Church Services Held at Surb Khach Cathedral on Akhtamar Island



Archbishop Aram Ateshian conducts liturgy in Surb Khatch church

VAN, Turkey — For the first time in nearly a century, Several thousand Armenian pilgrims took boats to Surb Khach (Holly Cross) Cathedral on Akhtamar Island in Lake Van to conduct a religious service in the recently renovated church which was abandoned during the Armenian Genocide 95 years ago.

In 2007, Turkey restored the 10th century church and opened it as a museum. Earlier this year, Turkey's Islamic-oriented government agreed to allow once-yearly worship as a gesture to Armenia and its own ethnic Armenian minority. But the Sunday Mass was boycotted by many Armenians because of the failure by Turkey to place a cross atop the building.

The September 19 Liturgy, conducted by Archbishop Aram Ateshian, the spiritual leader of Turkey's Armenian community, lasted for 2 1/2 hours

and attracted many visitors, including representatives of the foreign diplomatic corps in Turkey and the mayor of the city of Van.

"Today, we are experiencing the joy of praying in this church and of sharing a spiritual tradition that is eleven centuries old," Archbishop Ateshian, the acting patriarch of Istanbul, told worshippers during the service.

He spoke of a need for peace, saying feelings of animosity and hate send people into "an abyss of darkness."

Hundreds of Armenian pilgrims also attended from all over the world. Many others reportedly did not travel to protest the fact that a large cast iron cross was not mounted on top of the church as planned.

Turkish officials postponed in-

Continued on page 2

UN Expert Calls for Action to Improve the Lives of Armenia's Displaced

UN NEWS CENTER -- Armenian authorities need to do more to integrate internally displaced persons (IDPs) into their new communities and help those still living in difficult circumstances, a United Nations human rights expert warned today after visiting the Caucasus country.

"Internally displaced persons in Armenia have been forgotten for too long," said Walter Kälin, the Secretary-General's representative on the rights of IDPs. "More should be done to improve the lives of these people who have been displaced for two decades, and this needs a concerted effort by the Government and the international community."

During his two-day visit, which concluded on Saturday, Mr. Kälin met with IDPs from the Dprabak village, and from the Gegharkunik region. The displaced populations there still face great problems with respect to their economic and social rights, he



Walter Kälin

said. They suffer, in particular, from a lack of adequate housing and limited

Continued on page 4

Senator Boxer Blocks Obama Pick For U.S. Ambassador To Azerbaijan

WASHINGTON, DC -- Senator Barbara Boxer, a Democrat from California, placed a "hold" on the nominee, Matthew Bryza, echoing concerns over his alleged anti-Armenian bias that are expressed by Armenian-American advocacy groups.

Boxer announced the decision just hours after the Senate committee overwhelmingly approved Bryza's candidacy. She and another pro-Armenian Democrat, Senator Robert Menendez of New Jersey, were the only committee members to vote against.

"Despite my appreciation for Mr. Bryza's long service as a Foreign Service Officer, I don't believe he is the right person for this position," Boxer reportedly said after the vote. "What

concerns me is that Mr. Bryza has demonstrated a pattern of unwillingness to speak out forcefully in the face of increasing Azerbaijani aggression against Nagorno-Karabakh."

Boxer already forced the Senate panel to delay the vote, originally scheduled for August 3, after grilling Bryza, together with several other senators, during confirmation hearings held in late July. In particular, the diplomat was pressed on his alleged personal ties to Turkey and Azerbaijan and a pro-Azerbaijani statement attributed to him in 2008.

Bryza, who previously served as deputy assistant secretary of state for

Continued on page 2

US Congratulates Armenians on Independence

On behalf of President Obama and the people of the United States, I congratulate the people of Armenia as you celebrate your Independence Day on September 21.

I experienced the hospitality of the Armenian people first hand when I visited Yerevan earlier this year. I was honored to spend the Fourth of July – our national independence day – in Armenia, and I am proud to commemorate Armenia's rich culture and many achievements on your independence celebration.

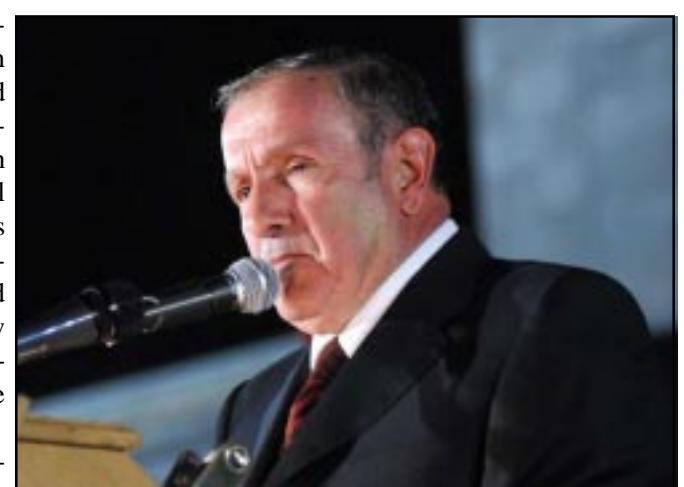
Americans of Armenian heritage have made many contributions to the United States over the years, deepening the ties of friendship and affection between our countries. We are committed to expanding our cooperation and building a promising future for all our citizens.

I wish the people of Armenia a safe and happy independence day, with peace and prosperity in the year ahead.

Hillary Rodham Clinton (Secretary of State)

Levon Ter-Petrosian: No Agreement on Karabakh Without Stepanakert's Signature

YEREVAN -- Opposition leader Levon Ter-Petrosian warned President Serzh Sargsian against making an unpopular peace deal with Azerbaijan as his Armenian National Congress (HAK) launched what it called a "new wave" of anti-government street protests late on Friday.



Levon Ter-Petrosian addressing his supporters

Addressing several thousand supporters rallying in Yerevan, Ter-Petrosian claimed that Armenia is facing a "forced solution" to the Nagorno-Karabakh conflict because it has ceased to be Russia's sole ally in the region. Citing Russia's warming ties with Azerbaijan and Turkey, he spoke of the ongoing emergence of a "Russian-Turkish-Azerbaijani format" which he said will effectively drive the United States and France out of the Karabakh peace process and seek a pro-Azerbaijani settlement of the dispute.

Ter-Petrosian portrayed the reported sale of Russian S-300 air-defense missiles to Azerbaijan and the extension of Russia's lease on a military base in Armenia as an indication that Moscow is "infinitely increasing its role in the Karabakh settlement process." The leader of the country's largest opposition force, whose public pronouncements have been quite sym-

Continued on page 4

Akhtamar Church in Turkish Media

The Turkish press is actively discussing the liturgy in the Surb Khach Church on Akhtamar Peninsula in Van. It is noteworthy that articles abound in criticism of Turkish authorities about the fuss over "not placing the Cross for technical reasons".

The whole country of Turkey can not lift a 100 pound cross

In particular, analytical journalist, Ayse Gyur, in his article in the newspaper Taraf, shows some sarcasm while drawing parallels with the "inability" to lift 100kg weight on the 10-15 meter high dome.

"In a country where construction firms are able to build 270 meter tall skyscrapers, how is the Governor of Van not embarrassed by claiming that he can not lift and place a 100 kg iron cross at some 10-15 meters? The crisis was overcome by the innovative entrepreneurs of Van, and the cross was erected. Unfortunately, not atop the dome, where it would have been acceptable to the Armenian community", - writes Gyur.

The cross should have been erected right after the reconstruction

Armenia and Turkey have politicized the issue of erecting the cross on the Surb Khach Church, says architect and restoration expert Mildanoglu Zakaria, who took part in the reconstruction of the historic church on the island of Akhtamar. Nevertheless, the authorization of a religious service is a huge breakthrough, stated Mildanoglu in an interview with the Turkish edition of Hürriyet Daily News & Economic Review.

He also noted that the debate about the issue of the cross should not detract from the rare religious service in the church. "I have always said that the cross should not be used in politics. The cross should have been erected on



the dome after the reconstruction, but this issue has been so politicized by both sides, it has resulted in disputes", - said the Turk sadly.

Surb Khach liturgy not game, Turkish journalist says

The liturgy in Surb Khach church is not a game. If it were a game typical of Turkey's foreign policy, the public would have prevented it, Yavuz Baydar, a Sabah correspondent, told the Yerkir Media Armenian TV channel.

"I have come here as a journalist and as a man wishing the improvement of Armenian-Turkish relations and making every effort for this. I will do my best for Armenian-Turkish relations to improve and follow a normal course", Baydar said.

He regards as wrong the decision not to install the cross on Surb Khach church. He hopes Turkey will realize its mistake and have the cross installed.

Yanuz Baydar has published articles on Armenian-Turkish relations for many years. He has repeatedly visited Armenia and participated in journalist exchange programs.

Church Services Held at Surb Khach Cathedral

Continued from page 1

stalling the cross atop the church until after a nationwide referendum last week, saying they wanted to keep the symbolism of the cross from being used against Prime Minister Recep Tayyip Erdogan's ruling party. The symbolism could upset some Muslims; and a parallel force, Turkey's secular establishment, which includes the military, might regard it as a concession to Armenia and the Armenian diaspora.

Officials again postponed putting up the cross after the referendum, citing technical difficulties, but Mayor Yusuf Guni told The Associated Press the cross would be raised onto the church's dome in the coming days.

The cross was instead mounted on a platform outside the church for Sunday's service, and many pilgrims kissed it or knelt at it to pray. Some wept.

Elderly worshippers, some holding walking sticks, maneuvered up rocky pathways to the church with the help of younger relatives. About 50 people filled the church, while others watched the

service from large screens on the church grounds.

"This is a historic event," said Karapet Hajipogosyan, who traveled from Yerevan, Armenia for the service. "I am reliving our past, I am remembering what we went through. My feelings are mixed."

"The feelings we have are of grief, pain but also of joy," said Hegine Makruhi Buyukagopyan, deputy chief editor of an Armenian-language newspaper in Istanbul. "I never dreamt that we would be able to come here" for worship.

The red stone church of Surb Khach is one of the few surviving examples of the ancient Armenian civilization in what is now eastern Turkey. It was built by the Armenian King Gagik in 915, and is the most complete ancient Armenian building left in Turkey.

One elderly pilgrim at the September 19 Mass said Catholicos Karekin II, the head of the Armenian Apostolic Church, should have come to Turkey and shown that "the local Armenians are also his flock."

"The cross will be set up one day. This is not that important," he said.

Karabakh Armenians Expect No Progress In Peace Talks

STEPANAKERT -- Nagorno-Karabakh's leadership sought on Tuesday to downplay fresh talks between Armenia's and Azerbaijan's foreign ministers which are expected to be held in New York this week.

Robert Bradtke, the U.S. co-chair of the OSCE Minsk Group, said last week that Foreign Ministers Edward Nalbandian and Elmar Mammadyarov will meet on the sidelines of the UN General Assembly to discuss "new ideas" proposed by the American, French and Russian mediators.

Bradtke told BBC's Azerbaijani service that the mediators expect "some progress" at the talks. "We expect constructive steps from the sides in terms of advancing the peace process," he said.

But a spokesman for Nagorno-Karabakh President Bako Sahakian sounded far more pessimistic about the New York meeting. "Such meetings are important for maintaining the

negotiating process but we don't expect any breakthrough, any serious progress," Davit Babayan told RFE/RL's Armenian service from Stepanakert. "What is happening in Azerbaijan give us no reason to expect any constructive steps from Azerbaijan."

Babayan also said that the Karabakh Armenians have still not formally agreed to a fact-finding trip to Armenian-controlled territories around the enclave planned by the mediators. He said they should also inspect areas of Karabakh controlled by Azerbaijani forces.

"That could be done simultaneously or next year," added the Karabakh official. "But if that doesn't happen, that mission will become meaningless. Having said that, we are not afraid of such missions. Let them come and see that these territories are an inseparable part of Artsakh and will remain as such."

Vice-Speaker of Armenian Parliament Forced to Resign

YEREVAN -- One of the two deputy speakers of the Armenian parliament stepped down on Monday in a move ordered by the Prosperous Armenia Party (BHK), a junior partner in the country's governing coalition.

The reason for Arevik Petrosian's resignation were not immediately clear, and she could not be reached for comment.

"This was a decision made by our party. There are no extraordinary reasons for that," Khachik Galstian, a spokesman for BHK leader Gagik Tsarukian told RFE/RL's Armenian service.

"She will continue to serve as a rank-and-file deputy in our parliamentary faction. The party will nominate her replacement in the future," he said, adding that Tsarukian himself will not seek to occupy the vacant post.

Asked why the BHK leadership decided to replace her, Galstian said, "I can't tell. You can ask Ms. Arevik and she will reply."

Petrosian has been tipped to resign since last week amid rumors that she has fallen out with Naira Zohrabian, another senior BHK parliamentarian. Zohrabian, who chairs the parliament committee on European integration, was asked about them at a news conference on Friday. She insisted that she is not interested in the post of vice-speaker reserved for Tsarukian's party under its 2008 power-sharing agreement with President Serzh Sarksian's Republican Party of Armenia.

Petrosian, 37, became the first female vice-speaker in Armenia's post-Soviet history less than three years ago and has kept a low profile since then.

She had served as deputy minister of justice before being elected to the National Assembly on the BHK ticket in May 2007.

The BHK boasts the second largest faction in the assembly and holds four ministerial portfolios in Sarksian's coalition government.

Senator Boxer Blocks Obama Pick

Continued from page 1

Europe and Central Asia and Washington's chief Nagorno-Karabakh conflict negotiator, insisted that the statement was incorrectly translated from Russian. He also denied playing any role in the 2006 dismissal of the then U.S. ambassador to Armenia, John Evans, which was widely attributed to the latter's public affirmation of the 1915 Armenian genocide.

It was Menendez who blocked

"This church has not had a cross for 100 years. Did people want this church to be restored or destroyed?" In Armenia, hundreds attended an alternative reli-

gious service held at the Armenian Genocide Memorial on a hill overlooking the capital, Yerevan. They denounced the service on Lake Van as a publicity stunt.

Assemblyman Mike Gatto Addresses Armenian Diocese Gala, Receives Blessing From Catholicos Karekin II

BURBANK, CA -- Weekend of September 12, Assemblyman Mike Gatto was honored to play a major role in the two-day celebration of the Pontifical visit of His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos to All Armenians and the consecration of the newly constructed St. Leon Armenian Cathedral.

On Saturday, September 11, Gatto met with His Holiness Karekin II, and asked for and received his blessing. "As a member of the Christian faith, it was a tremendous honor to meet with the patriarch of the oldest Christian tradition," said Assemblyman Gatto. Gatto also attended the consecration liturgy at St. Leon Cathedral later that day.

On Sunday, September 12, Gatto addressed the Gala banquet for supporters of the Cathedral. Gatto was lauded for obtaining for the Cathedral special freeway signs to direct the faithful. The Cathedral clergy praised Gatto for the incredibly swift turnaround time for the erection of the signs. "I wanted the signs to be up for His Holiness's visit, so I worked very hard to move the state transportation department."

At the banquet, Gatto also presented a legislative resolution welcom-



Assemblyman Mike Gatto presenting Resolution honoring the Western Diocese of the Armenian Church St. Leon Cathedral at the celebratory gala banquet

ing the Catholicos and commemorating the consecration of the cathedral. "This beautiful landmark is something you see in the great cities of Europe," Gatto stated in his remarks, "I am so proud to have it in my district." The resolution Gatto presented was co-signed by Speaker of the State Assembly John Perez, State Senator Joe Simitian and Assemblyman Kevin De León.

Malabar Hill Films presents

BEAST ON THE MOON

by Richard Kalinoski
directed by Paul Lampert

LA WEEKLY says "GO"

"...emotionally powerful...straightforward, honest performances..."

BACKSTAGE

The Award Winning Armenian Production
that Explores the 1915 Armenian Genocide

NOW RUNNING!

LEE STRASBERG INSTITUTE - Marilyn Monroe Theatre
7936 Santa Monica Blvd W. Hollywood, CA 90046

Sept. 11th running thru Oct. 17th
Thurs, Fri, Sat @ 8pm, Sun @ 2pm

Exclusive Armenian Community Discount:
Use Promo Code 005 for \$10 OFF
For tickets: www.plays411.com/beast or
(323) 960-7784

UM Dearborn Armenian Research Center 25th Anniversary

DEARBORN, Mich.— Twenty-five years ago Professor Dennis Papazian was convinced an Armenian Research Center (ARC) was needed to serve the needs of the higher academic community of scholars - and as a communication learning center for students and faculty.

That goal was reached and will be observed during a two-day Oct. 15-16 conference at the UM Dearborn campus, with an array of internationally known scholars taking part in sessions highlighted with a keynote address by distinguished Professor Khachig Tololyan of Connecticut's Wesleyan University.

The Beirut-born Armenian scholar, an expert on the fate of the Armenian Diaspora, will focus his talk on "Why Study the Armenian Diaspora." Tololyan was the founding editor of the journal Diaspora.

Tololyan, an accomplished speaker, will also chair a Saturday morning session saluting the conference committee for focusing the two-day session on the Armenian Diaspora and its linkage to present-day free Armenia and its 70 years as a Soviet republic.

Professor Ara Sanjian, director of ARC since 2006, said the conference theme on Armenia and its Diaspora is the Center's mission to foster a renewed bond between Diaspora Armenians and the homeland to overcome the ill-fated repatriation drive in the late 1940's.

"Our vision here at ARC is how best can we serve the Armenian people and our landlocked homeland. I am convinced establishing a linkage between Armenia and Diasporan Armenians is the scholarly path to take."

Sanjian said the conference opens with its first session at 6:30 p.m. Friday, Oct. 15 chaired by Professor Kevork Bardakjian of the University of Michigan-Ann Arbor. At this session Professor Amatumi Vitrabayan of the National Archives of Armenia will ad-

dress the fate of Armenian intellectuals who repatriated to Soviet Armenia in the 1920s-1930s."Panel speakers will include Dr. Lema Ekmekcioglu, UM-Ann Arbor, and Professor Garen Khachaturyan, National Academy of Armenian Sciences,

Speakers at the second session will include Talar Chahinian, University of California at Los Angeles, and Dr. Vartan Martossian, an independent scholar from New Jersey; while the final session , chaired by Professor Papazian will be headlined by panelists Dr. Asbed Kotchikian, Bentley University , Dr. Vicken Cheterian of Geneva, and Professor Jean- Robert Raviot of the University of Paris.

In a recent interview with research publicist Anahid Derbabian, Papazian, now retired and living in New Jersey with his wife , Professor Mary Papazian, provost at Lehman College, said the start-up years for ARC called for critical decision-making. "Rather than establish a chair, I decided to establish a research center to make research on Armenian studies easy. Young people needed a local place to concentrate on doing their research. The Armenian Research Center was the anchor."

The campaign to launch ARC was given monetary support from the national Knights of Vartan organization.

After 25 years, ARC continues in its mission under the guidance of Professor Sanjian.

Ani Kasparian, chairperson of the 25th anniversary planning committee, said attendance to the conference is free and open to the public while the Saturday night (Oct. 16) banquet at The Henry (formerly the Ritz-Carlton) is \$75 per person.

Reservations can be placed for the 7 p.m. banquet by calling ARC at 313-593-5181.

Additional information is available on ARC's website at <http://www.umd.umich.edu/dept/armenian/>

Armenian Children's Concert in Lexington, MA- From Armenia With Traditional Instruments

WATERTOWN, MA -- In celebration of the 20th Anniversary of the Amaral Art Alliance of Watertown, MA, the nonprofit, independent cultural organization will host a concert on October 3, 2010 at 4:00 p.m. at the Cary Memorial Auditorium at 1605 Mass Ave in Lexington.

The concert will feature the Traditional Instruments Ensemble of the Sayat Nova Music School in Yerevan, Armenia, under the direction of Maestro Tikran Hekekyan. Additionally, there will be a special appearance by the Boston based dance company Sayat Nova. This dynamic group is traveling to the U.S. at the invitation of Amaral Art Alliance, under the auspices of the Armenian Ministry of Diaspora, and will tour Washington DC, New York, New Jersey, Providence, Boston and California. The concert in Washington DC will be hosted by the Embassy of The Republic of Armenia. The proceeds from the event will benefit Sayat Nova School and Amaral's Badalian Music Fund to provide scholarships to young Armenian-Americans who wish to pursue a music education. Amaral Art Alliance promotes new talents both in the USA and abroad. Its aim is to promote the rich cultures of the Armenian and American people and to facilitate the exchange of ideas and expressions between these two cultures through performances, exhibits, lectures, publications, youth cultural travel tours and funding of special programs. The concert on October 3 will be a unique and exciting opportunity to support the work of Amaral Art Alliance, and make a difference in the lives of young musicians.

For further information or to purchase tickets online please visit www.AmaralOnline.com or call 617-331-0426.

Rev. Barkev N. Darakjian Authors A New Book

By Rev. Dr. Vahan H. Tootikian

ARMENIAN EVANGELICAL MOVEMENT—History, Faith and Mission is the sixth volume from the pen of Rev. Barkev N. Darakjian, a highly respected veteran minister, a distinguished intellectual, and a former editor of four Armenian Evangelical publications here and abroad. It is an anthology of the author's scholarly lectures on the Armenian Evangelical Movement delivered or published on various occasions, as well as his erudite articles and editorials that have appeared in the AEUNA Forum during the past three decades.

Published by the Armenian Missionary Association of America, through the generosity of Drs. Nazareth and Ani Darakjian, and dedicated to his wife, Dr. Agnes Darakjian, this book consists of two parts: Armenian Evangelical Movement and General Articles, a total of 249 pages.

In the first part of this informative and instructive book, Rev. Darakjian moves through a series of interrelated essays exploring topics on the Armenian Evangelical Church. He calls on his broad knowledge of Armenian Evangelicalism past and present to provide new insights and illuminations.

The author believes that the calling of the Armenian Evangelical Church today remains the same as those embraced by its founders, i.e. “re-evangelizing the Armenian nation and strengthening the evangelistic arm of the Mother Church both in Armenia and the Diaspora” (p.6).

Rev. Darakjian categorically rejects the claim of some Armenian scholars that the Paulician movement, (a medieval polemical sect established in Armenia), might have been the progenitor of the Armenian Evangelical Church (pp.129-132). He states that

the Armenian Evangelical Movement was an authentic religious movement that was born in the bosom of the Armenian Apostolic Church in the second quarter of the 19th century.

Darakjian also makes an interesting distinction between evangelism and proselytism. He states that evangelism is carrying out the Great Commission of Jesus Christ given to his followers to go and preach the Gospel, while proselytism means the conversion of people from one religion to another. Based on this definition, he emphatically rejects the accusation that the Armenian Evangelicals are proselytes and are engaged in proselytism. His contention is that throughout their history, the Armenian Evangelicals have never proselytized but only evangelized (pp.62-65).

Rev. Darakjian examines Armenian Evangelicalism and the ways it has made, and continues to make, a difference in people's lives. In an enlightening way, he writes of his pride in being a part of a church that has left its impact on the Armenian community life.

In the second part of the book, the topics he treats cover a broad spectrum—spiritual, theological, social, patriotic, and community matters—blending an authentically biblical perspective with insights from personal experience, contemporary life, and Christian theologians and writers, always respectful of the sacred text and always relevant to the needs of his readers.

I am confident that the readers of this book—American Armenians, Armenian Evangelical and non-Evangelicals, clergy and laity alike—can read it with great pleasure and enduring profit.

To obtain a copy please call AMAA at 201.265.2607 or e-mail: amaa@amaa.org. Each book costs \$15.00.

No Agreement on Karabakh

Continued from page 1

pathetic to the Kremlin until now, avoided passing judgment on the Russian-Armenian defense accord.

“On behalf of the Armenian National Congress, I am declaring that although we stand for a quick settlement of the Karabakh conflict, we will resolutely act against any settlement plan in which the Nagorno-Karabakh Republic is not presented as a conflicting party as well as any peace accord not signed by the latter's representative,” he said. Such an accord must also be put on a referendum in both Armenia and Karabakh, he added.

“Sarkisian did not receive a popular mandate to make any concession ... because he is simply not an elected president,” continued Ter-Petrosian. “Therefore, he has no right whatsoever to make any decision, issue a decree, ratify a law or sign an agreement. All decisions, decrees, laws and

agreements signed by him until now are devoid of legal force.”

Ter-Petrosian stood by his view, articulated in a June speech, that the unresolved disputes with Azerbaijan and Turkey are an “insurmountable obstacle” to Armenia’s long-term security and economic development. But he rejected government loyalists’ claims that he himself would agree to Karabakh’s return under Azerbaijani rule.

Ter-Petrosian again claimed that Sarkisian’s resignation and the holding of snap presidential and parliamentary elections is the only way to save the country from “destruction.” Regime change therefore remains the HAK’s supreme goal, he said.

Ter-Petrosian announced that his alliance uniting about two dozen opposition groups is now entering “a new period of struggle” that will involve more frequent and vocal actions. The HAK’s next “national” rally will be held on October 15, he said.

“Armenians of Lebanon” to Be Presented at NAASR Event

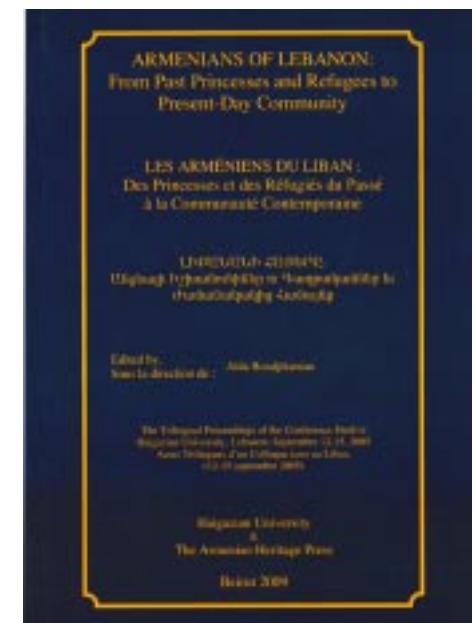
BELMONT, MA -- The National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) will present a talk by Dr. Aida Boudjikanian, editor of Armenians of Lebanon: From Past Princesses and Refugees to Present-Day Community, on Thursday, October 7, at 8:00 p.m., at the NAASR Center, 395 Concord Avenue, Belmont, MA. The event will serve as the U.S. launch of the book, published by Haigazian University and NAASR’s Armenian Heritage Press.

Armenians of Lebanon, which includes an introduction by Dr. Boudjikanian, compiles papers given at the 2005 conference “Armenians of Lebanon: Past and Present,” held on the occasion of Haigazian’s 50th anniversary. The conference was organized by Dr. Ara Sanjian, then the Director of the Department of Armenian Studies at Haigazian. The book was officially launched in Beirut on April 9, 2010.

Dr. Boudjikanian, originally from Lebanon and presently living in Montreal, has written and lectured widely on issues relating to the Armenian diaspora. She has authored an MA thesis on the Armenians of Lebanon and Ph.D. dissertations on the Armenians of Lyon (France) and Montreal.

Volume contributor Dr. Asbed Kotchikian of Bentley University will also be present and will offer remarks.

The hardcover book is 506 pages-long and has 14 chapters grouped thematically and chronologically in 8 parts. Seven chapters are in English, four in French, and three in Armenian—the languages in which the original papers were presented. Translated



abstracts are given at the end of the chapters. The volume contains biographies of the authors and photographs and maps, as well as appendices with documents and additional information in several languages.

Covering the full span of Armenian history and society in Lebanon from medieval times to the present day, the book is a unique repository of the rich culture and vitality of one of the most important Armenian diaspora communities. It provides a wealth of information for both the scholar and the layperson and is, of course, of particular interest for those with ties to Lebanon.

Armenians of Lebanon is available from NAASR’s bookstore for \$35.00 (less 15% for NAASR members). The book will be on sale the night of the lecture and will be available for signing. For more information contact NAASR at 617-489-1610 or hq@naasr.org.

UN Expert Calls for Action

Continued from page 1

economic opportunities.

While many IDPs in Armenia have integrated well into their new communities, a considerable number still live in difficult circumstances, he said. Others have not been able to return to their homes in the border regions because of a lack of shelter and livelihood opportunities.

During the course of his visit, Mr. Kälin met with Armenian Prime Minister Tigran Sargsyan, as well as Foreign Minister Edward Nalbandyan and the First Deputy Minister of Territorial Administration. He also met with the country’s ombudsman and representatives of both the international community and non-governmental organizations (NGOs).

Mr. Kälin said he was encouraged by the Government’s envisaged measures to help the displaced return to border villages or to integrate within the villages to which they had been displaced, adding that such initiatives must be supported.

“Armenia is in the enviable posi-

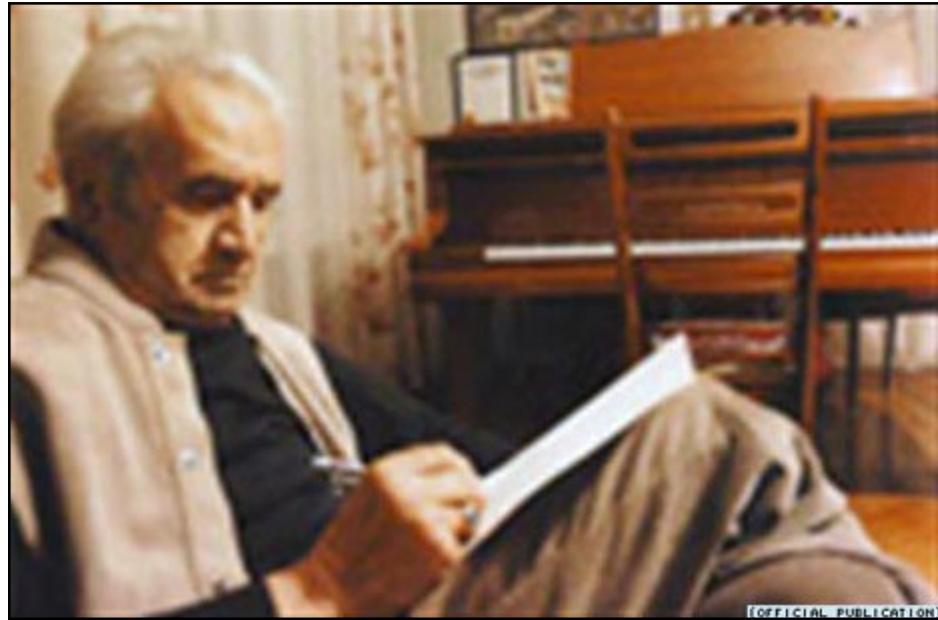
tion of being able to solve its remaining displacement cases and to be taken off the map of countries still hosting internally displaced persons,” he said. “It is imperative that the international community supports the Government in its efforts.”

He said such efforts should focus not only on housing, but also on improving social and economic conditions in the border regions – including opportunities for steady household incomes, quality education and prospects for youth.

Mr. Kälin stressed that the parties to the conflict and the international community must strengthen their efforts to reach a peace agreement, and that any such agreement must address the human rights of the displaced, including their right to restitution of property or compensation.

A Swiss law professor, Mr. Kälin has been the Secretary-General’s Representative on the Human Rights of IDPs since 2004 and serves in an independent and unpaid capacity, reporting to the UN Human Rights Council in Geneva. This is his second visit to Armenia since 2007.

ՅՈՐԵԼԻԱՆԱԿԱՆ ՀԱՄԵՐԳԱ ԱԼ. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ ԾՆՆԴԵԱՆ 90-ԱՄԵԱԿԻ ԿԱՊԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ



Ուրբաթ օրը Արամ Խաչատրեան համերգասրահում կայացաւ համերգ նուիրուած հայ լաւագոյն կոմպոզիտորներից մէկի՝ Ալեքսանդր Յարութիւնեանի ծննդեան 90-ամեակին:

Դասական երաժշտութեան երեւանեան Յ-րդ միջազգային փառատօնի շրջանակներում կազմակերպուած համերգում ելոյթ ունեցած յատկապէս այս նպատակով երեւան ժամանած միջազգային մէծ ճանաչում ունեցող երաժիշտներ Հարրի Լիդֆենը (տուբա, Մէծ

Բրիտանիա), Ռադովան Վլադկովիչ (գալարափող, Սերբիա) Սերգեյ Նակարյակով (շեփոր, Ռուսաստան), Դայշին Կաշիմիստ (ջութակ, ձապոնիա), Աշլի Վոոսը (դաշնամուր, Մէծ Բրիտանիա):

Համերգի առաջին բաժնում հնչեցին Ալեքսանդր Յարութիւնեանի փողային նուագարաններու համար գրած կոնցենտները: Երկրորդ բաժնում մասնաւոր պատուին հնչեցին Մոցարտի եւ Բեթհովենի ստեղծագործութիւնները:

ՀԱՅ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻՉԸ ՅԱՂԹԵԼ Է ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՐԵՊԻՆԱԿԱԻՐՈ ՖՈՏՈՄՐՑՈՅԹՈՒՄ



Լուսանկրիչ Աշոտ Պօղոսեանի «Երազանքի ըրպէ» լուսանկարը Սեպտեմբերի 21-ին յաղթող է ճանաչուել Զեխիայում անցկացուած «Խաղաղութեան պահէր» միջազգային ֆոտոմրցոյթի «Մարդիկ» անուանակարգում: Մրցոյթին անց է կացրել Տեղեկատուական խաղաղութեան միջազգային կենտրոնը՝ Խաղաղութեան միջազգային օրուայ առթիւ: Հնդկանուր առմամբ ֆոտոմրցոյթի «Մարդիկ» անուանակարգում յաղթելու յաւակնութիւն ունէր 2594 լուսանկար աշ-

խարհի 34 երկրներից: Յիշեցնենք, որ 1982 թուականին ՄԱԿ-ի որոշմամբ Սեպտեմբերի 21-ը հռչակել էր որպէս Խաղաղութեան միջազգային օր:

Աշոտ Պօղոսեանը (ծնած է 1989թ.) մկնել է լուսանկարել պատանեկութեան տարիներից եւ մասնակցել է մի շարք հեղինակաւոր միջազգային լուսանկարչական մրցոյթների, որոնց թւում են World Press Photo-ն եւ World photo viewer: Տեղեկատութիւնը տրամադրել է լուսանկարիչ Ռուբէն Բաղդիշեանը:

533 W. Gleneaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor

Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մեծահամար և մանուկներու թարաքարքի բաժնում:
Գիշացար, վախ, մեղքի, յօդարի և մկանային ցաւք:
Բնակչարքի վայրի հետեւնորդ պրոտական
դեսուածքներու բաժնում:

Հեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է:

ԵՐԵՒԱՆ Է ԺԱՄԱՆՈՒՄ ԼՈՆՏՈՆԻ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ՖԻԼՉԱՐՄՈՆԻԿԱՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԸ



Երկօրեայ հիւրախաղերով այս շաբաթ երեւան է ժամանուած աշխարհահանուական կոնցերտ թագաւորական ֆիլհարմոնիկ նուագախումբը, որ հանդէս կը գայ մեր անուանի երաժիշտների՝ Յասմիկ Պապեանի եւ Բարսեղ Թումանեանի հետ:

Առաջին համերգի ժամանակ Լոնտոնի ֆիլհարմոնիկ նուագախումբը կը զեկավարի էղուարդ Թոփչեանը: Համերգին կը մասնակցի աշխարհահանուական կար Բորիս Բերեզովսկին:

Երկրորդ համերգը տեղի կ'ունենայ Սպենդիարեանի անուան օպերայի եւ բալեատի թատրոնուած: Յամիկ Պապեանն ու Բարսեղ Թումանեանը, Լոնտոնի ֆիլհարմոնիկի նուագակցութեամբ կը կատարեն արիաներ հանրայաց օպերաներից:

«Նախադէպը չունեցող, բացադիկ իրազարձութիւն է: Ընդհանրապէս այդ կարգի նուագախումբը Հայաստանուած չի եղել: Քլիվլէնդի նուագախումբի այցից յետոյ՝ (անցած դարի) 60-ական թուականներին», - ասաց Թոփչեանը:

ՄԱՍԻՄ ԱՄԵՐԻԿԱՆԱԿԱՐԱԿԱՆ ԱՂԲԻՒՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐՈՒ

ՀԱՅԵՐԱԿԱՆ ԽՐԱԿԱՆԱԿԱՐԱԿԱՆ

ՀՈՒԿԵԿԵՐՈՅԹ

Կազմակերպութեամբ
ԿԼԻՆՏԵՅԼԻ ԱՐՍԻՆ ԿԻՏՈՒՐ
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ

Չաբաթ, 30 Հոկտեմբեր 2010

երեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ

1060 North Allen Avenue

Pasadena, CA 91104



Տոմերու Բամար Դիմել
(626) 797-7680

EVERYDAY LOW PRICES!



GREY GOOSE VODKA
ALL FLAVORS
21⁹⁹



JACK DANIEL'S
OLD NO. 7 WHISKEY
13⁹⁹



HENNESSY
VS COGNAC
21⁹⁹



PATRON
SILVER TEQUILA
29⁹⁹



CHIVAS REGAL
12 YEARS SCOTCH WHISKY
16⁹⁹



CAZADORES
REPOSADO TEQUILA
19⁹⁹



RUSSIAN STANDARD
PLATINUM VODKA
18⁹⁹



SKYY
VODKA
8⁹⁹



TITO'S
HANDMADE VODKA
17⁹⁹



COURVOISIER
VS COGNAC
16⁹⁹



SAUZA TEQUILA
GOLD OR SILVER
8⁹⁹



DEWAR'S
12 YEARS SCOTCH WHISKY
14⁹⁹

- 1785 E. Washington Blvd. (corner of Allen) Pasadena, CA 91104 • (626) 794-7026
- 825 W. Glenoaks Blvd. (corner of Highland) Glendale, CA 91202 • (818) 242-0683

*This ad expires on 09/29/10 • We reserve the right to limit quantities • No CCs • Sales tax excluded • Prices subject to change without notice.
• Ad prices may remain in effect longer than the time period indicated • All items are 750ml in size unless specified.

COMING SOON!

Sherman Oaks

- 13654 Burbank Blvd., Sherman Oaks, CA 91401 • (818) 785-6529



MISSION
Wine & Spirits

ԴԱՒԻԹ ԱՆՅԱՊԻ

(Ծննդեան եւ Մահուան թուական-նիրը անյայտ) Ե.-Հ. դարերի հայփիլ-լիսովից:

Նէոպլատոնականութեան հետեւորդ: Հին հայկական փիլիսոփայութեան աշխարհիկ ուղղություն հրմնագիր, լուսաբան դպրոցի գլխաւոր գործիչներից:

Դաւիթ Անյաղթի մասին պահպանուել են շատ քիչ տեղեկութիւններ: Լստ հին հայկական աղբիւրների նա ծնուել է Տարօն գաւառի Ներգին գիւղում: Այդ պատճառով էլ նա ձեռագրերում յաճախ լիշատակւում է, որպէս Դաւիթ Ներգինցի:

Լստ հետազօտութիւնների, Դաւիթ Անյաղթը ծնուել է 5-րդ դարի 70-ական թուականներին, եւ մահացել է 6-րդ դարի կէսերին: Երիտասարդ տարիներին Դաւիթ Անյաղթը մեկնում է Յունաստան՝ ուսաման:

Ստուգ ճշտուած է, որ Անյաղթը Յունաստանում աշակերտում է Օլիպիոդորոս Կրտսերին, որը 5-րդ դարի վերջերին եւ 6-րդ դարի սկզբներին ղեկավարում էր Ալեքսանդրիայի փիլիսոփայական դպրոցը:

Վերադառնալով Հայաստան ծաւալել է գիտական եւ մանկավարժական գործունէութիւն: Մեծ հոչակ է վայելել նաեւ յունական աշխարհում: «Անյաղթ փիլիսոփայի» փառքը նա ձեռք է բերում իր գիտելիքների եւ ամէնից առաջ բանավիճական ձիրքերի համար: Արեւմտեան գրականութեան մէջ Դաւիթ Անյաղթը յայտնի է նաեւ «Դասիթ Արմենիոս», Դաւիթ Հայ, անունով:

Դաւիթ Անյաղթի
ստեղծագործութիւնը

Տեքստերի համեմատական վերլուծութիւնը ցոյց է տալիս, որ Դաւիթ Անյաղթը իր աշխատութիւնները սկզբում գրել է յունարէն Լեզուով: Դաւիթ Անյաղթը նպաստել է հայ փիլիսոփայութեան կազմաւորմանը, վճռական դեր խաղացել փիլիսոփայութեան ճշգրիտ տերմինաբանութեան եւ գիտակարգերի մշակման բնագաւառում:

Դաւիթ Անյաղթին վերագրուղ բազմաթիւ երկերից անկասկած նրան է պատկանում չորս աշխատութիւն «Սահմանք իմաստափրութեան», «Վերլուծութիւն Ներածութեանն Պորփիրի», «Սեկուլութիւն Ստորոգութեանցն Արիստոտէլի» եւ «Մեկնութիւն ի Վերլուծականն Արիստոտէլի», ընդ որում, առաջին երեքը պահպանուել են նաեւ յունարէն:

Որպէս նորպլատոնական, Դաւիթ Անյաղթը իտէալիստական հիմքի վրայ գուգակցել է Պղատոնի, Արիստոտէլի եւ Պիտագորասի ուսմունքները: Աստուած, ըստ Դաւիթ Անյաղթի, բոլոր լինելիութեան տի-

եգերաբանական ապացուցման սկզբունքը, համարելով, որ միայն բնութիւնը ճանաչելով է հնարաւոր ճանաչել արարչին: Դաւիթ Անյաղթի իմացութեան տեսութիւնը մօտ է Արիստոտէլի իմացաբանութեանը եւ ընդունել է նրա որոշ մատերիալիստական գծեր:

Աշխարհը Դաւիթ Անյաղթի կարծիքով լիովին ճանաչելի է: Մարդու հինգ զգացարանները եւ բանականութիւնը հնարաւորութիւն են տալիս զննելու եւ ճանաչելու ողջ բնութիւնը:

Դաւիթ Անյաղթը փիլիսոփայութիւնը բաժանում է երկու մասի՝ տեսական եւ գործնական: Առաջին հիմքը հոգու ճանաչողական յատկութիւնն է, իսկ նպատակը՝ մարդու գիտակցութիւնից անկախ գոյութիւն ունեցող աշխարհի ճանաչումը:

Երկրորդի հիմքը հոգու այլ յատկութիւններն են՝ արիտոթիւնը, ողջախոհութիւնը, արդարութիւնը: Նրանպատակն է բարոյական արատներից ձերբագատել մարդկային հասարակութիւնը, իւրաքանչիւր անհատի ցոյց տալ առաքինութեան ուղին:

Արիստոտելի, Պղատոնի, Փիլոն Ալեքսանդրացու եւ անտիկ այլ մտածողների երկերի թարգմանութիւններով հանդերձ Դաւիթ Անյաղթի ժառանգութիւնը որոշիչ դեր խաղաց միջնադարեան հայ փիլիսոփայութեան կազմաւորման գործում: Դաւիթ Անյաղթի երկերը ազգեցութիւն են ունեցել միջնադարեան հայ փիլիսոփայութեան զարգացման վրայ, շուրջ մէկ հազարամեակ եղել բազմաթիւ մեկնողական աշխատութիւնների առարկայի հայ փիլիսոփայութեան մտքի զարգացման գործում:

XVIII դ. նրա երկերը թարգմանուել են վրացերէն եւ շօշափելի դեր խաղացել նաեւ վրացական փիլիսոփայութեան մտքի զարգացման գործում:

Դաւիթ Անյաղթի եւ ակեղեցական գործունելութիւնը համար: «Սահմանք իմաստափրութեան» մէջ կան երգ-երաժշտութեանը վերաբերող, թէեւ ոչ ծաւալուն, բայց նշանակալից ասոյթներ, որոնք առիթ են տուել զանազան մեկնութիւնների եւ, այդպիսով, իթանել ազգային երաժշտագիտութեան զարգացմանը: Տեսութեան միջ Դաւիթ Անյաղթը ճանաների յարաքերութիւնների հիմնարել է քանակի կատեղորիայի խաղացած վճռական դերը երաժտութեան մէջ, որով եւ վերջինս կապւում է թուաբանութեան, երկ-



րաչափութեան եւ աստղաբաշխութեան հետ:

Դաւիթ Անյաղթը հայ միջավայրում ընդունելի է դարձրել

երաժշտութեան տեսութեան ուսուցումը բարձրագոյն կրթական ծրագրերով նախատեսելու գաղափարը:

ՄԱՍԻՍ

ԾԱԲԱԹԱՅԵՐԸ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՈՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

* \$50,00 for USA

* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.

* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State: ----- Zip Code: -----

Country: -----

Tel :----- Fax :-----



ԿԻՐԱԿԻ, 31 ԲՈԿՏԵՄԲԵՐ 2010

11-րդ տարեկան Telethon «Քաջ Նազար»ի գլխաւորութեամբ:
Նուիրուած «Հայաստանի ծնողազուրկ հաշմանդամ երեխաների Արք. Շնունդի և դպրոցաշինական ֆոնտին» 380 AMGA կայանով՝
Telethon 818-239-6880, 818-606-2070, 818-246-0125
www.fourourkids99@gmail.com. ԿԸ ԽՆԴՐՈՒԻ ԶԻՆԱՉԱԵՒԾ!:

ԶԱՐՍԱՆԱՅՐԱՇ ՎԱՐՈՒԽԳԸ

Վարունգի բուժիչ
յատկութիւնները

Վաղուց եւ բոլորին են յայտնի: Այս բժշկութեան մէջ օգտագործուել է դեռեւս Հիպոկրատի ժամանակներից:

Այս բուժիչ բանջարենէնը օգտակար է սրտային, անոթային, երիկամային հիւանդութիւնների դէպքում, որովհետեւ պարունակում է կրածնային աղեր, որոնք նպաստում են օրգանիզմից աղերի եւ ջրերի վերացմանը:

Իհարկէ, ունի նաեւ հակացուցումներ. առամոքսի խոցի ստացման ժամանակ, 12-մատնեայ աղիի, սուր եւ քրոնիկ բարակ աղիների բորբոքման (էնտերիտ) եւ հաստաղիի բորբոքման (կոլիտ) դէպքում վարունգը պէտք է սահմանափակել կամ ընդհանրապէս բացառել սննդակարգից: Թթու դրած կամ աղի վարունգ չի թույլացում սուր հեպատիտի, խոլեցիտի, լեղաքարային հիւանդութիւնների դէպքում:

Յանկալի չէ նաեւ այն օգտագործել հիպերտոնիայի եւ աթերոսկլերոզի դէպքում: Բացառել օրաբաժնից քրոնիկ նեֆրիտի դէպքում:

Դեղատոնսեր վարունգով

Վարունգի աղաջուրը դանդաղ ներգործող աղդեցութիւն ունի այտուցի դէպքում: Յատկապէս խորհուրդ է տրուում որովայնախոռչի մէջ կուտակուած հեղուկի դէպքում: Խջել 1-2 բաժակ ամէն օր (անկախ ուտելուց)՝ մինչեւ վիճակի կարգավորումը:

Քրոնիկ հեպատիտի դէպքում՝ օգտագործում են վարունգի հասած պատուղների եփուկը եւ արմատները, որոնք պատրաստում են հետեւեալ ձեռով. 20 գրամ չոր մանրացրած հումքի վրայ 1 բաժակ ջուր լցնել, եփել 20 րոպէ, քամէլ եւ վերականգնել ծաւալը եռջուր աւելացնելով: Ընդունել կենսական բաժակ՝ օրը 3 անգամ:

Հազի դէպքում. 100 մլ հիւթի մէջ աւելացնել 2 ճաշի գդալ սիսորի եւ մեղրի խառնուրդ (հաւասար քանակութեան), լաւ խառնել, թթմել 1 ժամ:

Ընդունել 2-ական ճաշի գդալ, օրը 2 անգամ՝ սնունդ ընդունելուց առաջ: Վարունգն օգտակար է դիրանալու դէպքում. շաբաթուայ մէջ մէկ անգամ կազմակերպել «վարունգի» օր՝ ամբողջ օրուայ ընթացքում ուտելով 2 կգ վարունգ: Գերադասելի է կազմակերպել հանգստեան օրը, որպէսպի սահմանափակուի օրգանիզմի ֆիզիքական ծանրաբեռնուածութիւնը:

Սթրեսի դէպքում. վարունգի կեղեւի վրայ սառը ջուր լցնել եւ 2 ժամ անց թթմել: Լուանալ այդ ջորվ դէմքն ու ձեռքերը (մինչեւ արմունկները):

Արգանդային եւ թութքային արիւնահոսութեան դէպքում. վերցնել վարունգի շիւերը (աշնանը հաւաքած): Լուանալ սառը ջորվ եւ մանր կորատել: 100 գրամ հումքի վրայ լցնել 0,5 լ ջուր, եփել մարմանդ կրակի վրայ 15-20 րոպէ, թթմել 1 ժամ: Ընդունել կէսական բաժակ, օրը 3 անգամ: Այս պատրաստուկը դանդաղեցնուած է արիւնահոսութիւնը, վիճակը լաւացնուած է: Յանկալի է ընթացքում անկողնային ուժիմի պահպանել:

Դէմքի մաշկը վափուկ եւ թարմ պահելու համար. մանր կորատած վարունգը լցնել տարացի մէջ, աւելացնել 40%-անոց օղի, 2 շաբաթ պահել արեւի տակ: Քամէլ: Օգտագործել դէմքի մաշկը մերսելու համար:

Փորկապութեան դէպքում. 100 մլ վարունգն աղաբեռնուած ընդունել աւելացրած մէջը 2 ճաշի գդալ արեւածաղկի ձէթ եւ 1 թէջի գդալ մեղր: Այս միջոցը խմել միանգամից: Եթէ չօգնեց, յաջորդ օրը բուժական գործողութիւնները կրկնել:

Երիկամների քարերի դէպքում. վարունգի սերմերին աւելացնել եռջուր, թթմել եւ խմել որպէս թէյ:

Վարունգով դիմակ. 1 հատ թարմ վարունգը քերիչով անցկացնել, լցնել թանզիփի վրայ եւ 15 րոպէ դնել դէմքին, 15 րոպէից լուացուել: Մաշկը դառնուած է թարմ եւ առաձգական:

Նիւթափիսանակութեան կարգաւորման համար ամէն օր առանց աղի՝ կլեպով թարմ վարունգ կերչք:

Մաշկի մաքրման համար. քերիչով (խոչոր հաստուածով) անցկացրէք 100 գրամ թարմ վարունգը, վրան լցրէք 100 մլ ցանկացած լուացն, պահէք 8-10 օր՝ մութ եւ հով տեղում: Այնուհետեւ քամէք թանզիփով եւ պահէք սառնարանուած (պիտանի է օգտագործման համար 6 ամիս, ոչ աւելի): Ճարպուտ մաշկի ժամանակ լուացուելու փոխարէն դրանով մաքրէք մաշկը: (Եթէ մաշկը չոր է, ապա վարունգահւթը խառնէք ցանկացած մնուցող քսուքի հետ):

Սրտանոթային հիւանդութիւնների, ինչպէս նաեւ միզապարկի բորբոքման դէպքում, օրական ուտել 1-3 հատ վարունգ, լաւ միզամուղ է:

Վահանաձեւ գեղձի պրոբլեմների դէպքում. վարունգը հեշտ իւրացուող յոդ է պարունակուած, այնպէս որ, օրուայ սննդակարգում մշտապէս օգտագործէք այն:

Վերին շնչառական ուղիների հիւանդութիւնների դէպքում. ամէն օր խջել (3: յարաբերակցութեամբ) վարունգահւթը՝ խառնած բնական մեղրի հետ: Դրական արդիւնքը զգացնել կը տայ:

ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ Հ.Ս.Ս. ՍԿԱՌԻՑԱԿԱՆ ԽՈՐՇՈՒՐԴ

Շարունակուածէջ 13-էն

Կան երգերու շարք մը՝ «Հեռաւոր երկիր», «Հնչակեան ենք Մենք», «Հայկական Բանակ» եւայն: Բացման խօսքը կատարեց ընկ. Ասի Քոմաքէէկեան: Ան ըսաւ. «Ահաւսիկ 89 տարիներ անցան ՀՄՄ.ի կեանքն եւ նոր սպասումներով եւ ակնկալիքներով կը պատրաստուինք դիմաւորելու 90-ամեակը, յուսաւով որ այս տարին պիտի ըլլայ առաւել յաջողութեան եւ խաղաղութեան տարի մը, որպէսպի նոր թափով եւ աւիւնով, յաջողութեամբ դէջ ամառներու կամ ամառներու մէջ սերելով: Ուրեմն պէտք է երախտագիտութեամբ ընդունինք, եւ իմաստաւորուած ձեւով ապրինք: Ապա կատարուեցաւ 10 գայ-

յացնէ մեր ինքնութիւնը, մեր արժանապատութիւնն ու պատիւը, իսկ վերջին օրը խարոյիկին կարեւորութիւնը: «Եթէ ՀՄՄ.ը կրցած է իր ազգային դիմավագիծը եւ պարտականութիւնը կատարել, ըսել է որ ՀՄՄ.ը հաստատ քայլերով պիտի տօնէ իր հարիւր ամեակը: Կը նոր մարդ ու ակնաման կը պահպան կամ ամառներու կամ ամառներու ամառնամանք սերունդի հոգիներուն մէջ սերմանելով: Ուրեմն պէտք է երախտագիտութեամբ ընդունինք, եւ իմաստաւորուած ձեւով ապրինք, քանի որ կը վայելենք պարագաների ամառներու կատարել, դաստիարակականութիւնը կատարել այս խումբը՝ ազգին եւ կուսակցութեան համար, շնորհաւալ անդամներ եւ զեկավարներ մէջտեղ բերելով: Ուրեմն պէտք է երախտագիտութեամբ ընդունինք, եւ իմաստաւորուած ձեւով ապրինք, քանի որ կը վայելենք:

Միկներու օծումը, որոնք իրենց երգման արարողութիւնը կատարել ետք, ստացան իրենց նոր փողկապները եւ նոր աստիճանները:

Խարոյիկը բոնկեցնելու արարողութիւնը միասնաբար կատարեցին՝ Սրբազն Հայրը, ՀՄՄ.ի ատենապէտ ընկ. Դաւիթ Խաղունեանը, եւ բանակավարյարը ամէնափոքը արծուիկ Սէլ Արմաշ եպս. Նալպանտեանը՝ իր սրտի խօսքը յայտնելով: Ան ըսաւ. «Սիրելի ՀՄՄ.ականներ, յարգելի ծնողներ, այսոր հայարտութեամբ ներկայական կարգութիւնը բարեկած է ամառնաբար արծուիկ Սէլ Վարդանեանը: Մինչ սկառատաները կ'երգէին «Ճարճատում է կրակը» երգը, որդադրուեցաւ գեղարուեստական յայտագիրը:

Հ.Մ.Մ.ի սկառատաները կազմեցին շատ գեղեցիկ բուրքեր, հայկական միասնականութիւնը խորհրդանշող ամրոցներ՝ որպէսպի ոչ յաջողի քանդել հայ ժողովուրդի մաշկի ժամանականութիւնը: Փոքը գայլիկներէն Արարատ Գոճաքէէնեան արտասանեց՝ Հրաչ- նեալ շովէաննիսեանի «Միրանի Մառ»ը: Սկառատաները բազմաթիւ միասնականութիւնը: Փոքը գայլիկներէն Արարատ Գոճաքէէնեան արտասանեց՝ Հայութիւնը յաջող մաշկի ժամանականութիւնը: Ապա կատարեակ պար մը ներկայացուցին երէց սկառատաները՝ գեղեցիկ եւ հաճելի տրամադրութիւն պարզեւելով ներկաներուն: Խումբը մը սկառատաներ ներկայացուցին կատարեակութիւն մը: Սեւան Մարալեան արտասանեց Սիլվա Կապուտիկեանի «Խօսք իմ Որդուն» բանաստեղծութիւնը: Արա Գէորգեանի «Ով Հայոց Աշխարհ» հայկական պարը կատարեցին չորս պարմանուհիներ:

ՀՄՄ.ի կեղրոնական վարչութեան խօսքը արտասանեց ընկ. Վազգէն Համապէտ Հայութիւնը՝ միա սպասութիւն կը պահպան կամ ամառներու կամ ամառներու մէջ սերել ակնամանք ինքնին հայրենակալիքն եւ երախտագիտութիւն՝ քեսապացի այն բանական վարդեւութիւնը կը պահպան կամ ամառներու կամ ամառներու մէջ սերել ակնամանք ինքնին հայրենակալիքն եւ երախտագիտութիւն՝ քեսապացի այն բանական վարդեւութիւնը կը պահպան կամ ամառներու կամ ամառներու մէջ սերել ակնամանք ինքնին հայրենակալիքն եւ երախտագիտութիւն՝ քեսապացի այն բանական վարդեւութիւնը կը պահպան կամ ամառներու կամ ամառներու մէջ սերել ակնամ

Կազմակերպութեամբ Organized By

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
NOR SEROUNT CULTURAL ASSOCIATION

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՕՐԻՆՅԱՅ

ARMENIAN INDEPENDENCE DAY

FESTIVAL

ՎԱՐԴԱՎԱՐՈՒՄ

SUNDAY SEPTEMBER 26, 2010

VERDUGO PARK, GLENDALE



ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ
ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԳՈՐԾԵՐ
ՓՈԲՐԵՐՈՒ ԽԱՂԵՐ
ՀԱՍԴԱՍ ՃԱՇԵՐ

**Live Music
Dancing
Art Work Exhibition
Kids Games
Armenian Food**



To reserve your booth
please call Nor Seroun Cultural Association

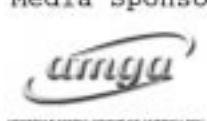
Չեր կրպակները ապահովեր եամբ

Վառաջնորդ Նոր Արդյուն Աշխարհային Արդյուն

(818) 391-7938

Cosponsored by the City of Glendale

Media Sponsors



Sponsors

